Ն. 1060 — 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 30 ՇԱԲԱԹ — 1306 ԲԼԳԻՐ ԻԼ. ԱՖԲԻՐ 8 — ՏԷՕՐՏԻՆԱՃԻ ՍԼՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ԵՎԱՐԳԻՉԷ

ԱՌՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 տուբէ	6 տուբէ	3 տուբէ
ՍԹԱՄՊՕՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼՈՐԻԿԱՅԻ ՄԵԼԻՔՈՎ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՆԷ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՎԱԾ ԿԱՄՈՒ

ԳԱԶԵՏԱ ՊԱՇԽՈՒԹ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նելի վ. յինելու տարի 3
Միւնանիւ սահիպէ 11ի 10ք. հատ. » 3

Մէվլանը նաֆիսայա տարը պէնդէ մէճմանէն գազանալ օրունանագ վէ անդէ օրունմայան էվրաղ իսատ օրունայանագ տարը։

Խարէլանէսի, Ամամ գրելու համար Ամ հատուէնտէ նուազերը 20 ՀԻ ֆրէնկտան մասի գանանտա տարը։ Գեանիքէր մէվլանա հանդիպանա կանէթանը ահրպ վէ մէտալ ՏՊԵՐԱՆ ԱՌՎԵՐԱԼԻԷՆՏԱՆ։ Գիրանանի օրունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԸՍԸՐ

Սիւվէյշ գանալը մուգավէլէնա մէսնին Սբանիա տէվլէթի թարաֆընտան տախի թաստիգ օրընարը՝ էվվէլքի կիւն ըսմէն Պապը Ալիսէ իսպար օրընմըշ տրը։

* * *

Մրսրրին ախիրէն նէշը օրընան 1889 սէնէսի պիւտժէսինտէ ճիւղի պիր ֆազլի վարիտաթ սվճուտ օրուպ, մէսարիֆ 9,559,000 վէ վարիտաթ 9,568,000 Մրսրը լիրասը թախմին օրընմըշ տրը։

ՇԱՐԴՍԱ ԻԹԱԼԻԱՆ ՄԷԹԹԷՊԼԷՐԻ

Վատիկանին նիմ բէսմի կազէթասը օրան Օ՚՚ՐԷ-Բօրէ Բոֆռօ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, Իթալիա խարիճիէ նէզարէթի՝ Շարգտա պուլընան Իթալիան մէքթէպլէրի իչին պլուժէտ թարին օրընան թախսիսաթա քիւլիէթլիճէ պիր զամ մուգուս պուլմասընը Մէճիլոր մէպուսանան թալեպ իսէճէք իմիշ։

Թարապլուսը-Ղարպտան ալընան մալիւմաթը խուսուսիէյ կէօրէ, ախիրէն Աֆրիգան չրմալիսէ թէէսիս օրընան Իթալիան մէքթէպլէրի մուալիմիկինէ թարին գրընան Բիզ գօրնամ իչ պիրատէրլէր իլէ հէմֆրէլէրի վէ Մատմազէլ Սէյսիթա ճիուզէրինա՝ պիր գաչ կիւն ադամմ Թարապլուսը-Ղարպա միւռասէլէթ իթմիշ օրուպ, օրատա պիր մէքթէպ թէէսիսինէ թէէպպիս իթմիշլէր տրը։

Զանզիպար սէվահիլինտէ էսիր թիճարէթինին մէնի իչին Ամէմանիա վէ Ինկիլթէրա վէ Բօրթուկալ հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան սէվահիլը մէզքիւրէնին թահթը մուհասէրէյէ ալընմըշտր՝ Ամէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան էվրօրա տէվլէթլէրինէ պա թէյլէկրաֆ բէսմէն պէյան իտիլտիկի, վէ ամի պիր թէլէկրաֆըն տախի Տէրսաատէթ Ամէմանիա սէֆիրի Մ. Բատովից թարաֆընտան պու քէրրէ Պապը Ալիսէ իթա դէլընմըշտը իչիտիլմիշ տրը։

Ամինա կազէթաբրընին պէյանընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիրէ Եունան չրմէնտրֆէրլէրինին Օսմանը չրմէնտրֆէրլէրի իլէ իլթիսագրնա գամթիէն բուլ բրգա կէօսթէրմիշ, վէ ֆագաթ Եունան չրմէնտրֆէրլէրինին Սէլանիքաէ տէյիլ, իլլա էյուպ նամ մահալտէ պիրլէշմէսինի չարթ իթթիխազ էյլէմիշ տրը։ Պու հայտէ մէզքիւր իլմիսագ խամթրընը ինչա խտէճէք գումբանէա՝ տահա պէօյիւք մէսարիֆ իճրասընա մէճմուր օլաճագ տրը։

Ամսթրիա—Մաճառիսթան խբէրթաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին էն քիւչիւք քէրիմէսի արշիտիւշէ Մառի-Վալէռի՝ բէտէրինին թախթը իմբէրթաթօրիէ ճիւլուսընին 40ընճը սէնէսի միւնասէպէթիլէ պիր զարիպէ եարմագ խամթէյէրէք, Միրամարտա բէտէրինէ՝ պէհէր պէյրմի իմբէրթաթօր Ֆրանսուա Ժօզֆին խամինին պիր եաղրսըլա պաչլարան օն պիր պէյմանտէն իպարէթ պիր չիր իրսալ իմմիշ տրը։

Միւշարէլէյհա արշիսիւշէ՝ ինչու չիրի քէնտի էլիրէ եազմըշ վէ Ֆրանսուա Ժօզֆին տէվրը հիւքիւմէթնէ միմթազլիգ բէսմ վէ ալամէթլէրէ թէզեին էյլէմիշ տրը։

Բուսիանին հապէչիսթանա տախի էլ ալթրպ գազագ Աչինօֆ մարիֆէթիրէ օլ թարաֆտա միւսթէմիքաթ վէ պիր տէ մանասթրը թէէսիս իսէճէկի ագտէմտէ եազըմըշ իսի։

Տէրէ Ն֊ը կազէթասընա Օտէատան եազըլըրընա կէօրէ, Բ֊֊ը-նամ վաբօր գարիպէն պաղը կէօնիւլիւէր իլէ էտէվաթը լազմէյի հապէչէ նագլ իսէճէք տրը։

Գազագ Աչինօֆ տախի հապէչէ միւսլիմէմիքաթը մէզքիւրէյի թէէսիս իթմէք իւզրէ Բուսիա տէվլէթինէ ալարը 3,000,000 բուպլի իանէյի միւսլիմասէրպէն հապէչէ ազմէթ իսէճէք տրը։

Մէրգումը հապէչ գրալը իլէ պիր ահանամէ ագտ իմմրիկի չուլու պուլմուշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վիլայաթը Շահանէտ մանլուպը ալի օլան հէր տիւրլիւ թէրագգիյաթը հուսուլի իչիւն վալիլէր հազարաթընա մուավէնէթտէ պուլընմագ իւզրէ պունտան էվվէլ Ամէմանիատան պարը էրպարը իմիթիսասրն (սբէսիալիսթ) ճէլպիյէ միւշավիր սրֆաթըյլա վիլայաթը Շահանէյ մէմուր իսրիմէսի թասավվուր իսրիտիկի հալտէ, պու ճիհէթին մէսարիֆաթը քէսրէյի միսթէլիմ օլաճաղը մուախէրէն անլաշըմասընա վէ տիկէր ճիհէթտէն իսէ սայէի Շահանէտ մէմլէքէթիմիզտէ եէթիշմիշ օլան էրպարը իդիթիտար միսանընտա պու կիպ զէվաթըն վիճուտի էքսիք օլմատըընա մէպնի, էն էվվէլ Պրուսա վիլայէթինտէ մէվգրի իճրայէ վազ օլրնաճագ միւշավիրլիք մէմուրիյէթի իչիւն զըրաաթ միւֆէթթիշլէրինտէն Մարկոսեան Ադամ էֆէնտի իլէ Ճէմալ պէյ վէ Թէմիսթօկլի էֆէնտիլէրտէն պիրինին ինթիխապ ու թարինի մէճլիսը խասսը վիքէյահա պիթթէկէքբիւր քէյֆիյէթ իսաքիբաւ Շահանէյ արզ օլունմըշ, վէ մէզքիւր միւշավիրլիկէ ճէմալ պէյին ինթիխապ ու թարինի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմտիկի իշիտիմիշ տրը։

—Ցիւն Ֆախիրիյէ նազրը Միւնիր բաչա հազրէթլէրինին թահթը ըխասէմինտէ օլարագ Մարիյէ նազրը վէքիլի Գազագեան Յակոբ վէ Թիճարէթի վէ նաֆիա նազրը Զիհնի բաչալար, վէ Բուսումամի Էմինի Էտիպ էֆէնտի հազարաթընտան միւրէքքէպ օլարագ պիր գօմիսիօնը մախսուս ինիպատ իմմիշ, վէ սաաթ 10-տա տախի մէճլիսը խասսը վիքէյա սուրէթը ֆէվգէլատէտ ագտար իճթիմա իլէ ումուրը միւհիմմէի մանլիյէ իլէ իշթիղալ պուլրըմըշ տրը։

Մէճլիս՝ կէճէ սաաթ 4ի 10 տարդիգա կէչէրէք տաղըմըշ տրը։

Իչպու իճթիմատա հայտար Բաչա չրմէնտրֆէրլէրի միւսթէճիրի Մ. Սէֆէլտէր իլէ Նաֆիա նէզարէթի պէյ նինտէ մէվճուտ օլան իսիթիրֆին տախի թահթը թէղեքքիւրէ ալընարը մէսմուտ տրը։

—Եունան գրալը թարաֆընտան Նեոլոգ կազէթասընին միւտիրի Մ. Վասիլիասս Սէն Սօվէօ նիշանընին օֆիսիէլիք, վէ Ֆ֊ը ռ֊ Պօֆէրին միւտիրի Մ. Քիրիակօբուլօ իլէ Էյէրէ֊ռ֊ կազէթասընին միւտիրի Մ. Քիրիաքիտիսէ Նիշանը մէզքիւրընը չը-վալէնէլիք բիր թպէյէրի իմա գրընմըշ տրը։

—Մանասթրտան իչար օլունը-ղնա կէօրէ, Բիւրդէրին միւթէսարրիֆը՝ չէհրը մէզքիւրտէ վագը ճիղվիթ բահիպէրի մէքթէպլինին գաբաթրմասընը էմր իմմիշ տրը։

—Մուսուլ թարաֆլարընտա պու քէրրէ քէչի օլրնան պիր խալլ ասարը աթիգանընը հաֆր ու իխրաճը գրմընտա իյնայ իտէն մէմուրինին Մէարիֆ Նէզարէթինճէ տէրտէսթը իրսալ պուլունընը մէսմուր տրը։

—Եունան գրարընին Յուրեանը միւնասէպէթիլէ Բիրէյէ կիմմիշ օլան վէ 4 սէֆինէտէն իպարէթ պուլընան Ալէմանիա տօնանմասը՝ կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիր լիմանընա միւվասէլէթ էյլէմիշ տրը։

—Սագրզ էհալիսի թարաֆընտան մագամը Սատարէթ իլէ Ֆախիրիյէ Նէզարէթինէ թէլէկրաֆ քէշիտէ օրընարագ, Սագրզ ատասընին հէր վէճճէլէ էհէմմիյէթինէ մէպնի ճէգարիրը—Պահրը—Սէֆիտ վիրայէթի մերքէզինին քէլէվվէլ Միտիլլիտէն Սագրզա իատէսի իսթիրհամ օլընմըշ տրը։

—Բրիվայէթէ կէօրէ, հայտար Բաչա-Իզմիտ չրմէնարֆէրի միւսթէճիրի Մ. Սէֆէլտէրին՝ խաթթը մէզքիւրը թէրք իմմէք խուսուսընտա տէրմէյան իմտիկի միւթալէպաթ հագգընտա մուսմանլէյհ իլէ Իզմիտ-էնգարէ խաթթընը սահիպը իմթիմ-ինտէն ալարը 3,000,000 բուպլի իանէյի միւսլիմասընէն հապէչէ ազմէթ իսէճէք տրը։

Մէրգումը օլորդը իւզրէ, Սագրզ միւթէսարրիֆը էսկիլը մէշհուր Քէմալ պէյ էվվէլքի հաֆթա բազար կիւնիւ սաթլրճան խասիլալընտան վէճֆաթ իտէրէք, երթէսի կիւնիւ Սագրզ էճնէպի գօնսօլոսխանէլէրի իլէ լիմանտա պուլընան սէֆիանին՝ ալամէթը մամէմ օլմագ իւզրէ պայրաղ լարընը եարմա չէքմիշ օլորդլարը կիպի, չարշը վէ բազարտա տախի հէման պիճիւմէ տիւքքեանլար գաբալը թուլթուլըլար տրը։

Բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ բատատէլէրինտէ ճէնդէ ալալը պիր սուրէթթը մութանթանէտ իճրա օլընրպ, 4 պինի միւթէճավուզ էհալի՝ ճէնդէնին արգասը սրբրա կիմմիշ տրը։ Ֆրանսա, իթալիա վէ Եունան գօնսօլոսլարը՝ բէսմի իւնիֆօրմալարընը լապես օլորդլարը հալտէ մէդքիւր ճէնդէ ալալրնտա հաղրը պուլընտրգլարը կիպի, Սագրզտա պուլընմայան Ամէրիկա գօնսօլոսընա վէքիլէթէն մէդքիւր գօնսօլոսթէրճէմանը Թավուդճեան Յովհաննէս էֆ. տախի ալալը մէգքիւրտէ հաղրը պուլընմըշ տրը։

Գօնսօլոսարան սօնդրա Բում բէհապիրէ վէ պէյէտիրէ բէիսի վէ մէմուրիրը հիւքիւմէթ վէ Իսլամ վէ Եահուտի մէքմէպլէրի չակիրտանը՝ ճէօմաաթա տախիլ պուլընմըշլար տրը։

Ճէնդէ՝ Սագրզին Մէճիտիյէ ճամիսինէ կէօթիւրիլիպ, լազմ կէլէն տուվա վէ նամազը գըլընարդտան սօնդրա ճամիի մէդքիւր ավլուսընտա տէֆին իտիլմիշ տրը։

—Գուտսը Շէրիֆէ նէշը օլունան պիր Ալէման կազէթասընին վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, չէհրը մէդքիւր էհալիսի կիւնտէն կիւնէ չօղալտատա օլորդը կիպի, տախիլ վէ իսրիճը չէհրտէ բէք չօղ էպնի-յէ ինչա օլունմըշ վէ օլունմագտա պուլընմըշ տրը։ Եալընըզ Բօշիտին մէսարիֆիլէ Եահուտիէրէ մախսուս օվմագ իւզրէ պիր իսամ թանամ, վէ Բուսպար թարաֆընտան պիր գօնսօլոսխանէ իլէ պիր քիլիսէ վէ պիր խասթանէ վէ զիյարէթճիլէրին իգամէթինէ մախսուս մահալէր վէ Ալէման Գաթօլիքլէրէ մախսուս պիր տաիրէի վասիա վէ Բում վէ Էրմէնի ճէօմաաթլարը թարաֆընտան ատարէթ օյմագ իւզրէ տիւքքեան վէ սարիէ ինչա օլունմագտա տրը։

—Պիր միւտատէթտէն պէրու Դալսերկէ սանճաղընտա հայտուղրգ իմմէքտէ օլան Մօլտիք օղլու Մէհմէտ Մօլլա Նամշագի՝ 4—5 նէֆէր ավէնէսիրէ զամբընտուֆուս վէ հէքքը ըրդ վէ ղասպը էմմալ կիպի ֆէզայա ճիւրաթ իմմիշ, վէ ախիրէն Թամարզա գասապասը ճիվընտա պիր գարիյէյի պասրպ պիր մրգտար էմմաա ղասպ իմմիրքէն ոսնրա, հէնուզ 15—16 եաշընտա պիր չօճուղը տաղա այրրրպ, բէտէրինտէն 100 սաաթ Օսմանը միրասը թախլիս ագչէսի թալեպ էյլէմիկի իսպար օլունմասը իւզրէնէ, Դալսերկէ միւթէսարրիֆը Հայտար բաչա թարաֆընտան տէրհալ պիր միւֆրէզա ժանտարմա նէֆէրատը սէվգ օլունարագ, էշղըյալ մէրգումէտէն Զսինին կիղէնմիշ օլտուղը տաղ գուշտարըմշ, վէ թէսլիմ էմրինէ իթաաթ իմմէյրպ խրմիսալը սիրահա ճիւրաթ իլէ ժանտարմա նէֆէրատընտան Զսինի խաֆիֆ սուրէթտէ ճէրհ իմմէյրի իւզրինէ, մուգապէլէի պիմիսլ գախտէսինէ թէվֆիգէն, իւզրէրինէ աթէշ օլունրպ Զսի տէ թէլէֆ խրմիշ վէ չօճուգ սալիմէն գուրթարըլմըշ տրը։

—Իզմիրտէ նէշը օլրնան Աբդիւլ Նամ Բում կազէթասը՝ 3 այ միւտէթլէ թաթիլ օլունմըշ տրը։

—Մրմարա-ղտա օգունտրզրնա կէօրէ, կէչէն ճուվաա էրթէսի կիւնիւ Էվրօրա գաթարբյա Տէրսաատէթէ կէչէն եօլճուլար՝ խաթթ պէգճիլէրինտէն պիրինին իշկիզարլըզը սայէսինտէ պէօյիւք պիր գաղա սավուշտրմըշլար տրը։

Շէօյլէ քի, միւթէմամիէն եաղան չէտիտ եաղմուրլարտան Քիւչիւք—Զէքմէճէ կէօլիւ թաշրգ, չրմէնտրֆէլ խաթթընին թօբրագլա տօլտուրըրմըշ օլան պիր զրմընը պօզարագ պիր մրգտար մէսաֆէտ տէմիր չուպուգլարընը ալթը քեամիլէն պօշանմըշ տրը։

Խաթթ պէգճիլէրինտէն պիրի՝ եէմ մէզքիւր սապահրսր սաաթ 2 բատատէլէրինտէ պէր միւթատ խաթթ պօշընտա կէղէր իրքէն խաթթընն օլասրէթլէ պօզուլուզ օլտուղընը կէօրիւպ, պիր գաղ վուգուրընն էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ էվրօրա գաթարընը տուրտուրմագ իչիւն խաթթընն իլէրիսինէ տօղրու գօշմայա պաչլամըշ տրը։

Գաթարընն մաքինիսթի՝ պէգճինին իշարէթլէրինտէն քէյֆիյէթի անլայրպ իպիմի քէմիշ, վէ գաղար՝ քէնտի հրդը իլէ իլէրիլէյէրէք եօլընն պօզուլմուշ օլան մահալինտէն անճագ 10 մէթրօ պէրիսինտէ տուրմուշ տրը։

Քէյֆիյէթ՝ պաթէլէկրաֆ Սիրքէճի սթասիօնընա պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, պուրատան չրգաբրան պիր գաթարը մախսուս եօճրբրաը ալարագ Սիրքէճիյէ կէթիրմիշ, վէ եօճրբրաը՝ պու սուրէթթէ Սթամպօլա 3 սաաթ գատար կէճ եէթիշմիշլէր տրը։

—Ինկիլթէրանը Պրիկիրն չէհրինտէ էլէքթրիկ չրմէնտրֆէրի ֆապրիկասաթօրը վէ պիր նէվի էլէքթրիկ արապասընընն մուճիտի Մ. Մակինիս Վօլք՝ կէչէնտէ սրբարրշ օլրնան պիր էլէքթրիկ արապասընը Տէրսաատէթի կէթիրմիշ, վէ իճրա օլունան թէճրիպէսինտէ մէզքիւր արապանրն մանրլուպա մուվաֆֆագ օլարրը կէօրիւրմէսի իւզրինէ տիկէր պիր ապարպա տահա սրբարրշ իտիրմիշ օլմաղլա, մուամիլէյհ՝ իչպու արապանրն իմմլինէ նէզարէթ իմմէք իւզրէ Լօնտրայա ավէթթ էյլէմիշ տրը։ Մ. Վօլք՝ Թամէշ նէհրինտէ իշլէյէն էլէքթրիկի վաբօր միսիլլու պիր վաբօր իչաուս իչիւն տախի Տէրսաատէթիտէքի միւշթերիսի թարաֆընտան սրբարրշ ալմըշ տրը։ Պու վաբօրրն ուզունլըղը 12 գատէմ օլաճագ վէ արգատան իքի չարգը պուլընաճագ տրը։

—Կէչէնտէ Սիրքէճի սթասիօնընան Էտիրնէյէ հարէքէթ իսէճէք գաթարա պինմէք իւզրէ մէզքիւր սթասիօնտա պուլընան իքի Իսլամ գատրընը պիլիդճալ էլէրինտէ օլան 2 լիրան Օսմանի վէ 2 սիմ մէճիտիյէ չէրեէկի պիլէթ ազչէլէրինի ալրպ ֆիրար իմմիշ օլան սապրգալը կիրուհինտէն թազունեաճը Մէհմէտ Նամ չախս՝ էլտէ իտիլէրէք, Տէրսաատէթի պիտայէթի մահքէմէսի իքինճի ճէզա տաիրէսինճէ տիւնքի կիւն իճրա գըլընան մուհաքէմէսինտէ մէրգումէն՝ պու սուրէթլէ գաղընը տօրանարրմըշ օլորը թէհգագուգ իմմէսիրէ պիր սէնէ հապսրնա վէ 2 լիրա վէ 2 չէրեէք մէճիտիյէնին տախի մէրգումտան ախրընա գարար վերիլմիշ տրը։

Քէղալիք պունտան պիր գաչ այ ազտէմ քէօրբիւնին Իսկիւտար վաբօրը իսքէլէսինտէ պիր հանըմրն տիշիրմիշ օլորը գբյմէթտար պիր միտաէօնը էլտէ իտէրէք քէմմ ու իխթիֆա իլէ էմնիյէթի սուն խթիմալ իմմիշ օլան Շերքէթը Խայրիյէ եարդճրլարընտան Սերովբէ աղանը տախի պիմուհաքէմէ 2 այ հապսընա վէ մէզքիւր միտաէօն պէտէլինին թազմինինէ մահքէմէի մէզքիւրէճէ հիւքմ օլունմըշ տրը։

—Թիֆլիստէ նէշը օլրնան Աբդիւլ Նամ Կիւրճի կազէթասընին մէմալիքը Շահանէյ տուխուլի թահթը մէմնուլյէթէ ալընմըշ տրը։

—Բօլիս հիսայ մէմուրը ըէֆագաթընա միւսթախտէմ Մուսթաֆա էֆէնտի՝ Սթամպօլ ճիհէթի բօլիս էֆիրատը նամընա մաաշ սէնէտի թանի իլէ տաթմրշ օլտուղընտան, գարիպէն Շուրաի Տէվլէթտէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընաճագ տրը։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտալիէի Մախսուսէ վաբօրլարընն վագթը հարէքէթլէրի՝ բումի դեկտեմբերին 1ինճի եարընքի բէնճչենպիհ կիւնիւնտէն իթիբարէն թէպտիլ օլընաճագը, վէ եէնի թարիֆանընը՝ պու կիւնքի նիւսխէմիզին սօն սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ պուլունտրը իխթար օլընը։

Բուսիա էրմէնիլէրինտէն օլուպ պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու Բուսիա մէսարիֆը ումումիյէ նազրը պուլընան Մ. Դեվլանօֆքն (Յովհաննէս Դեվլանեանցը) խրամէթը տէվլէթէ սուխուլինին էլլինճի սէնէի տէվրի-յէսի միւնասէպէթիլէ պու քէրրէ Բուսիա խրէբթաթօրը Իւչինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրի թարաֆընտան նազրը միւշարէլէյհ զայէթ իլիֆաթը պիր նամէի մախսուս կէօնտէրիլտիկի կիպի, խրտէմաթը վագրան մէպուրէսինէ միւքեաֆաթէն միւշարէլէյհ Մ. Դեվլանօֆա գօնթրգ (կոմսութիւն) ըիւթպէի միւթէպէրէսի տախի իմա օլընմըշ տրը։

Մ. Դեվլանօֆ՝ խրամէթը տէվլէթ տուխուլինին իչպու Յուրեվանը միւնասէպէթիլէ իճրաեանիմայիշ վէ չէհրային օլընմասընը արզու իմմէմիկինի էվվէլճէ իրան իմմիշ օլը-զընտան, մէմուրին վէ սաբրէ թաբաֆընտան պու եօլտա պիր զիրէթ վուգու պուլմամըշ տրը։

Սթամպօլտա քէօբրիւ պաչընտա վագը Մ. Ժօզէֆ Դանինին էճգախանէսինտէ միւսթախտէմ պիր կէնճին՝ մուամիլէյհին 30 Օսմանը լիրասը լա 50 լիրալրգ պիր բօլիցասընը սրբգաթա ֆիրար իմմիկի՝ տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ իսէ տէ, սրբգաթը մէկքիւրէնին Մ. Ժօզէֆ Դանինին էճգանանէսինտէ վուգու պուլմըպպ, պիրատէրի գամիսիօնը Մ. Էտուար Դանինին տիւքքեանընտա վուգու պուլտրը, վէ պու սրբգաթըն ֆիրի օլան Անթուան Ռուսս Նամ չախսընն էյան զապրմաճա թէէսարի իտիլմէքտէ օլտուղը՝ մուահիսէրէն ալտրղրմրզ մալիւմաթանան անլաշըլմըշ օլմաղլա, թասհիհը մատատէյ միւսարէաթ օլունը։

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆՀԱՐԴ

Ագթրիսը մէշհուր Մատամ Սարա Պէրնհարտ՝ էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Եէնի Ֆրանսրզ թէատրօսընտա Մէթր տը Ֆորժ (Դարբնոցպետ) նամ ալթրնճը վէ սոն օյունընը մէվգրի թամաշայա վազ էլէմիշ տրը։ Եէվմի մէզքիւր ազշամընը թէաթրատա գալապալրգ տահա գիրատէ օլուպ, մուամիլէյհա ագթրիսը՝ ֆէվգէլատէ վէ սիւրիւրլիւ պիր սուրէթտէ ալգրշանմրշ տրը։

Թէատրօնրն խիմամնտա թամաշաբէրվէրանտան պիր խայը տէլիվանընը՝ մուամիլէյհանն եօլընը պէքլէյէրէք վէ արապասընն էթրաֆընը գուշատարագ Ֆրանսրզճա լիսանը «Եաչա՝ Սարա Պէրնհարտ, եաչա՝ թրաժէտիա օյունճրլարընն գրալեցասը»տիէնտա իմմիշլէրտիր։

Սարա Պէրնհարտ՝ իչպու նիւմայիշլարը դայրը մէմուլէտէն բէք զիյատէ միւթէէսսիր օլուպ, պազը սէզղէր իրրատը իլէ պէյանը թէչէքքիւր իմմիշ, վէ նիւմայիշճիլէրտէն օլուպ արապա գարուր էսնիտէ տուրան պիր տէլիդանլը-յա պիր մէնէքշէ պուբէթի թագտիմ էյլէմիշ տրը։ Մէրգում տէլիգանը՝ մէզքիւր չինչէյին եարբալարընը տօսթլարընա թէվզի իտուպ, պատէհու ճիւմլէսի պիրլիքտէ մումամիլէյհա ագթրիսին իգամէթ իմտիկի Օթել Բօյալա գատար արապասընն արգասընտան կիմմիշլէր տրը։ Սարա Պէրնհարտ՝ Օթելին գարուսընա միւվասէլէթինտէ նիւմայիշճիլէրէ թէքրար պէյանը թէչէքքիւր իտուպ իշլէրի կիրմիշ տրը։

Եէվմի մէզքիւր ազշամրսը թէաթրօնրն հասրլթը 21000 ֆրանգա եանի թագրիպա 1000 լիրայա պալիղ օլմուշ տրը։

* * *

Մատամ Սարա Պէրնհարտ՝ գում բանեասը էֆիրատը իլէ պէրապէր տիւն իպէնտէրիյէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէլթէրսպուրգ 11 դեկտ.

Իրան հազգընտա իթթիֆազ օրընաճագ թէտապիրի թէտգիգ իմմէք իւզրէ ֆէվգէլատէ պիր գոմիսիօն նասպ օլընմըշ տրը։

Պու գոմիսիօն՝ վիւքէլատէն Մ. Կիէրս իլէ Մ. Վանօվսքի, Մ. Վլիչնէկրատսքի վէ Մ. Ա֊Ապագէտէն միւրէթթէպ պուլընմագտա տրը։

Խարկով 11 դեկտ.

Դեկտ. 1ինէն 10ա գատար Սիւվէյշ գանալընտան 71 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 1,400,000 ֆրանգ հասիլաթը միւրուրիյէ վագը օրմուշտրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻԿԻՆ ՀՈՒԻՓՍԻՄԷ Ս. ԿԻՒՊԷՆԿԵԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՎՅԸ

Կիւլպէնկեան մէրհում Սերովբէ էֆ.-նին զէվճէի միւհիրէյէմսի միւթէվէֆիյէ Տիկին Հռիփսիմէ Կիւլպէնկեանը տիւն վուգու պուլան ճէնազէ ալայընն թաֆիրլաթը պու կիւնքի նիւսխէմիզին իչ սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ իտուկի իխթար օլընը։

ԻԶՆԻՄԻՏ

ՎԷ

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ուրախութեամբ կը ծանուցանենք թէ Նիկոմիդիոյ վիճակին Առաջնորդ Դեր. Տ. Ստեփաննոս Ս. եպիսկոպոսի հրաւիրանօք մեր կողմանէ յատուկ ներկայացուցիչ մը զրկուած լինելով վերջերս ի Նիկոմիդիա Ն. Գերապատուութիւնը յանուն Ընկերութեանս հանդանակութիւն մը բացած է անմիջապէս յիշեալ քաղաքի մէջ և 2000 արծաթի դահեկանի չափ գումար մը հաւաքած է 20-25 անձերէ։ Այս հանդանակութիւնն շատ աւելի մեծ արդիւնք պիտի ունենար և Առա բարարի ու շրջակայից մէջ ևս պիտի տարածուէր նախաձեռնութեամբ Դեր. Առաջնորդ Սրբազանի եթէ Արմաչու աղետալի հրդեհը չը դար ծայրագոյն աղտէն մը վրայ դարձուցել ամենուն ուշադրութիւնը։ Այսու ամենայնիւ Ընկերութիւնս շնորհակալ է միշտ Դեր. Առաջնորդ Սրբազան Հօր այն բարեյօժարութեան համար զոր ինքնաբերաբար ցոյց տուաւ նպաստելու Ընկերութեան և որոյ ապացոյցն ալ ընծայեց մեզ գրելս կանչելով Նիկոմիդիոյ հանդանակութեան։

Ուստի պարտաւորութիւն կը համարիմք ներկայիս մեր շնորհակալիքը հատուցանել հրապարակաւ թէ Դեր. Տ. Ստեփաննոս Ս. Հօր որ անքան ազնուութեամբ ընդունեցաւ մեր ներկայացուցիչն և կրցածն ըրաւ օգտակար հանդիսանալու Ընկերութեանս, թէ Նիկոմիդիոյ ազնիւ երիտասարդութեան որ Մեծ. Տօգ. Ճերահեան, Նազարէթեան Միհրան ու Տօք. Ազոտ էֆ. ներու ձեռօք ամէն ջանք ըրաւ ըստ կարելւոյն արդիւնաւոր ընելու այս հանդանակութիւնն, և թէ ամէն անոնց որք իրենց նպաստները չը խնայեցին ազգասիրաբար։

Ի Դիմաց Հայոց Միաց. Ընկ. Եանց
Տնօրէն Ժողովոյ

Վ. Ատենադպրի	Ատենապետ
Կ. Բ֊ռ֊ճեան	Լ. Փ֊ռ֊ղեան

Կ. Պոլիս 26 Նոյ. 1888

ԿԱԶԷԹԱՄԸԶ ԻՏԱԼԷՍԻՆԻՆ ՍԱԹԼԸԳ ԲԻԹԱՊԼԱՐԸ

ՖԱՆՖԻԼՈՒՅՑԻ	118 սահիպէ	գրշ.	5
ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ	458 »	»	12
ՍԻՄՕՆ Է ՄԱՐԻ	693 »	»	15

Սաթլըրը ճէրտէի Շարգիյէ կազէթասը իտարէխանէսինտէ, Պազէ-Կարուսընտա սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղայարրն տիւքքեանլարընտա վէ քանֆիֆէի քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

ԱԼՏԱՆՏԱՆ

ԷՎԱԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

75

ՄԷՋ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

Մ. Բէյնիէ սեպտեմբերին 24ինտէ իքինճի տէփա օլարագ մարէշալ Պազէնին հուզուրընա չրգըզ, բրէնս Ֆրէտերիգ Շարլը, Մէցտէքի Ֆրանսրդ օրտուսրընը, նամուսը ատրէրի յէ իլէ չէքիլիպ կիթմէսինէ բէք տէ գարշը պուլունմայաճաղրնը ֆագաթ Մէցին հէր հայտե թէսլիմնի իտտաա իտէճէք կիպի կէօրիւնմէքտէ օլտուղրնը պէյան իլլէտի։

Հէր նէ հալ իսէ, պու իշին գարարրնը, իմբէրաթօրցա Էօժէնի իլէ վուգու պուլմասը թասավվուր օրնան միքեալէմէնին նէթիճէսինէ թէրք իլլէմէյէ գարար վերիլիպ, մարէշալ Գանրօպէր իլէ ժէնէրալ Պուրպագի տախտ ճէլպ օլընարար։

Բէյնիէ էվվէլ էմտե իչի Գօնրօպէրէ աչրպ պիր քէրրէ Լօնտրայա կիտիպ իմբէրաթօրցա իլէ կէօրիւշմէսինի թէրլիֆ իլլէտիրինտէ, մարէշալը մէմարլէյէ գամֆէն մէգքիւր թէքլիֆի բէտտ իտիպ պիր թարաֆա չրգ տը։

Պատէհու ժէնէրալ Պուրպագիյէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիպ, պու տախտ էվվէլ էմտե էրէյիճէ թէրէտտիւտ կէօսթէրտի իսէ տէ, նիհայէթի իչէ գանաաթ հասրը իտէրէք մուվաֆագաթ իլլէտի։

Օլ վագթ մարէշալ Պազէն շու աթիէքի թէզքէրէյի Պուրպագինին էլինէ վէրտի։

«Մէց 25 սեպտեմբեր 1870— Նախպէ իմբէրաթօրցա (Լօժէնի) Մ.ը ժէնէրալ Պուրպագիյի քէնտի եանընտա կէօրմէք արզուսընտա պուլունմէշ օլտուղընտան, ժէնէրալը միւմարէյէյին զաթը հաշմէթմէպլէրի նէզդէրինէ վարմասընա բուխաթ իթա օլունտը։»

Մէզքիւր թէզքէրէ իլէ պիրլիքտէ Պուրպագիյէ պա թահրիր պիր թալիմնամէ տախտ վերիլմիշ օլմայրդ, ֆագաթ մարէշալ Պազէն շիֆահէն բէնտիսինէ թավսիյէ էյլէմիշ իտի քի, «Մէց գուրպինտէ պուլունան Ֆրանսրդ օրտուսրընը ժանէվի վէ աբէրիճէ աճվալինի իմբէրաթօրցայա պիր էյիճէ նազէ էյլէսին։ Վէ հիւքիւմէթը նիյապէթին (իմբէրաթօրլրդ հիւքիւմէթինին) տիրլօմասիճէ վէ բօլիթիգաճա նէ հայտե պուլունտրընը պիր էյիճէ անլասրն։ Վէ էկէր արթրդ մէգքիւր հիւքիւմէթին վարլրը գալմամշ իսէ, օրտուսրընը զապթանրընը քէնտի եէմնէրինէն խելաս էյլէմէսինի իմբէրաթօրցասան թալեպ էյլէսին։»

Պու թէրթիպսթրն քեռֆիքէսի տախտ Ալէմանլարրն մայիսի իտի իսէ տէ, Պուրպաքիյի Մէցին խարիճինէ չրգըզ կիթմէսի իչին լազըմ կէլէն պիր թագբմ բէսմի մուամէլէսի սրդլէթինտէն գուրթարմագ իչին թէպտիլ գըյաֆէթ կիթմէսինէ միւսաատ կէօսթէրիտի։ Վէ Պուրպաքի, եարալրարա իմտատ իտէն Լիւքսէմպուրկ ճէմիյէթի ազալարրնրն գըլըղընա կիրէբէք, սէսսիզճէ Ալէման խաթթլարընտան կէչիպ կիթտի։

Պուրպաքի սեպտեմբերին 28ինտէ Լօնտրայա վասը օլուպ իմբէրաթօրիցանրն հուզուրընա չրգ տը։

Իմբէրաթօրցայի միւչարէյէյհա Ֆրանսրդ օրտուսրընը չիչէյի օյան ասաքիրը խասսա գօսանտանրնը էօյէ պիր սրբրատա պիրտէն պիրէ հուզուրընտա կէօրմէսի իլէ տիւչարը թէճճիւպ օլարադ, ճաապա Մէց օրտուսընա բէք պէօյիւք պիր ֆէլաքէթի մի վագը օրմուշ տը տէյու գօրդմայա պաշլատը։ Ֆագաթ ժէնէրալ Պուրպաքի իշին հալինի նազէ իտուպ, նէ մագսէտէ մէպնի Լօնտրայա կէվիշ օլտըղրնը անլաթտրընտա, իմբէրաթօրցանրն գօրդուլարը տէֆ օլուպ, անրն եէրինէ Պուրպաքինին թէճճիւպի աղվի գայիմ օլաճագ իտի։

Իմբէրաթօրցա Էօժէնի, նէ տօղրուտան տօղրուա վէ նէ տախտ տօլարտան ասլա քէնտիսինի (Պուրպաքիյի) Լօնտրայա ճէլպ իթմէմիշ օլտըղրնը այան աշքիքատ պէյան էյլէմէքտէ իտի։

Իմբէրաթօրցանրն պու սէօզլէրի, Պուրպաքինին թէքէսինէ էնմիշ չիմշէք կիպի օլտուլար, վէ ժէնէրալը մուամիլէյհ, պու իշի քէնտիսինէ բէք պէօյիւք նամուսըզրգ ատտ իտէրէք, թաղանճա իլէ պէյնինի տաղրթմագտան պաշգա պիր շէյ տիւշունմէմէքտէ իտի։

Պուրպաքինին հիտտէթի կիւճ հալ իլէ թէսքրին իտիլպ եիւբէյի պիր ազ բահաթլանտըրըլտըգտան սոնրա, մուամիլէյհ, Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլ միւրաճաաթ, վէ թէքքրաբէն Մէցէ ավտէթ իտէպիլէսի իչին Բրուսիա գրալընտան բուխաթ թալեպ իթմէսինի նազրը մուամիլէյհէ բէճճ էյլէտի—եազտըզը մէքթուպընն սուբէթի չու տը։

«Լօրտ հազրէթլէրի — Պէտպախթ պիր եանլըշլըզ գուրպան կիտերէք պուրայա տիւշտիւմ. թէքքրաբէն վազիֆէմին իճրասընտա պուլունապիրմէք իւզրէ Մէցէ ավտէթիմէ վասրթա օլաճաղընը մէմուլ իտիօրըմ։ Ասլա շիպհէմ եօգ տը քի Բրուսիա գրալը տախտ, պէնի իշպու թէքլիֆէ սէվգ իտէն նամուս տույզուսընը անլայաճագ, վէ սատրգ պիր ասքէրին իշպու թավր ու հարբէքէթի զալիմ վէ հագսրզ մանէաարա այնմասընա միւսաատ իթմէյճէք տիր։»

Լօրտ Կրանվիլ, ժէնէրալ Պուրպաքինին բէճասընը գապուլ վէ իճրա իտէրէք, հոկտեմբերին կիրտե Լօնտրատաքի Ալէմանիա սեֆիրի վասրթասրյա ճէվապ ալընտը քի, Բրուսիալրը, ժէնէրալ Պուրպաքինին քէնտի խաթլարընտան կէչիպ Մէցէ կիրմէսինէ միւսաատ իտէճէքլէր իտի։

Ժէնէրալ Պուրպաքի մ՝ գիւբ վատ իւզէրինէ տերհալ եօլա չրգըպ Պելճիգայա վէ անտէն տախտ Լիւքսէմպուրկ հուտուտրնա վասը օլտըղրնտա, օնտան էօթէյէ կիթմէսինէ միւսաատ օլունմայաճաղը գամթէն քէնտիսինէ խապէր վերիլտի, վէ հէր նէ ճահտ ու իգտամամտա պուլընրլը իսէ, Մէցին թէսլիմի իւմիտի իլէ տիչարը չրգմասընա միւսաատ օլընան ասաքիրը խասսա գօսանտանրընը, թէսլիմիյէթ ֆէրմանրնը կէթիրմէքսիզին թէքբարէնի չէրի ճիրմէսինէ բուխսաթ վերիլմէտի։

Լուտա օրտուսընրն պազը վէքիլլէրի օլ հէնկեամտե Լիւքսէնպուրկի թարաֆլարընտա պուլընտրգլարընտան, Պուրպաքի ֆրդրասընա վազրֆ օլուր օլմազ քէնտիսինի կիտիպ պուլարլար, վէ Մէցէ կիտիպ թէքբարէն ասաքիրը խասսա ֆրրդ տրընրն պաշրնա կէչմէսի գապիլ օլմամարը հալտե, էյալէթլէրտե եէնիտէն թէչքիլ օլընան գօլ օրտուլարրն պիրիսի գօսանտանլրրընը տերէօհտե էյլէմէսինի քէնտիսինէ բէճա իթտիլեր։

Պուրպաքի պու բէճայը գապուլ իթտի, վէ Թուր չէհրինէ դօչտու։

Մ. Բէյնիէյէ կէլինճէ, պու զաթ, ժէնէրալ Պուրպաքինին Լօնտրայա կիթմէք իւզրէ եօլա չրգմասընտան տերհալ սօնրա, պիր ֆօթօկրաֆ բէսմի ալթընտա մարէշալ Պազէնէ վազր իտա իթտիրտիրտէն սօնրա միւշարէյէյհին նէզտինտէն միւֆարեգաթ իթմիշ վէ տօղրուճա Ֆէրիէրէ կիտիպ սեպտեմբերին 28ինտէ Մ. Պիզմարգին նէզտինէ չրգմըշ իտի։

Բէյնիէ իլէ Պիզմարգ պէյնինտէ կէրէք հարպին ահվալի վէ կէրէք սուլհ իհթիմալի իւզրինէ ուզուն ուզասրյա միւպահասալար կէչիպ, նիհայէթ Մ. Պիզմարգ Մէցէ տաիր միւթարէքէ եախտ սուլհ մուխապերաթը իչին Էօլլէ ֆօթօկրաֆ ալթընտաքի իմզալար կիպի չէյլերին պիր ոլչահյէթ էսէրի օլամայաճագլարընը իֆատէ էյլէտիյինտէ, Մ. Բէյնիէ քէնտիյէ վերիլէն մէմուրիյէթ վէ սէլահիյէթ հագգընտա ասլա չիւբհէյէ մահէլլ պուլընմատրդընը, վէ տերհալ Պազէնէ պիր թէյկրաֆ քէչիտէ օլընտրընտա, իշին հալի այնա կիպի մէյտանա չրգաճաղընը պիտիրտի։

Իմտի տերհալ Մ. Պիզմարգ Թարաֆընտան մարէշալ Պազէնէ չու աթիտէքի թէյկրաֆի քէչիտէ օլընտը։

«Ֆէրիէր 28 սեպտեմբեր 1870— Մ. Բէյնիէ մարէշալ Պազէնին թաբիմանը թահֆընտա՞ մը իշ կէօրմէքտէ տիր, վէ մարէշալը միւշարէյէյհ, Մէց գուրպինտէ պուլընան Ֆրանսրդ օրտուսընրն թէսլիմնէ տախտ Մ. Բէյնիէ իլէ գարարլաշմրրլաճագ շարթլարը գապուլ իտեճէ՞ք մի տիր։»

Մարէշալ Պազէն տախտ պա թէյկրաֆ չու ճէվապը վերտի։

«Մէց 29 սեպտեմբեր 1870—Էսալէթլու էֆէնտիմ հազրէթլէրի։

«Մ. Բէյնիէ թանրմագ իտիմ. քէնտիսի Մ. Պիզմարգին պիր միւրուր թէզքերէսի իլէ նէզտինէ կէլիպ, իմբէրաթօրցա հազրէթլէրի թարաֆընտան կէմիշ օլտուղրընը պէյան էյլէտի իսէ տէ, օլ պապտե պա թահրիր պիր սէլահիյէթ իպրաղ իտէմէտի։ Եալընրզ եա մարէշալ Գանրօպէրի եախօտ ժէնէրալ Պուրպաքիյի իմբէրաթօրցա հազրէթլէրի նէզտինէ իրսալ էյլէմէմ իչին պանա սէլահիյէթ վերիլմիշ օլտուղընը պէյան իմտէքտե իտի։

«Մ. Բէյնիէ այնի վագթտա, Մէցին թէսլիմի իչին Ալէման օրտուսը սէր զօսանտանը (բրէնս Ֆրէտերիգ Շարլ) իլէ նէ՞ չարթլար թահֆընտա մուխապէրաթա կիրիչէպիլիր օլտուղրմա տակր պիր վասրթաի մուխապերէ օյապիլի՞ր մի տէյու պանա սիվալ էյլէտի։

«Պէն տախտ չու ճէվապը վերմիմ քի, հարպ նամուսը իլէ Մէցի թէքբրիտիպ տիչարը չրգմատան պաշգա պիր չարթ գապուլ իտէմէղ իտիմ, վէ Մէցին թէսլիմինի տէ պունա չարթ վազ իտիրմէսինէ մուվաֆագաթ իթմէք պէնիմ էլիմտե տէյիլ իտի։

«Իշթէ նամուսը ասքերի թահֆընտա պէնիմ գապուլ իտպիլէճէյիմ չէյլեր եալընրզ պունլարտան իպարէթ օլտպ Մ. Բէյնիէնին հուզուրը ալինիգէ թագտիմ իտեճէյի թէքլիֆլեր տախտ եալընրզ պունլարտան իպարէթ օլապիլիր։

«Էկէր բրէնս Ֆրէտերիգ Շարլ հազրէթլէրի պու պապտե տահա միւքէմմէլ մալիմաթ ալմագ արզուսընտա պուլընմագտա իսէ, քէնտիսինին թային էյլէսէյէ հիմմէթ իտեճէյի վագթ ու մահալտե, պէնիմ էրքեանը հարպ ըլիսիմ ժէնէրալ Պոայէ, քէնտի օրտուկեահրնա աղիմէմ էյլէմէք չէրեֆի իլէ միւքէլլէֆ պուլընանագ տրը։»

Մարէշալ Պազէնին իշպու թէլլիկրաֆը, բրէնս Ֆրէտերիգ Շարլ թարաֆընտան Մ. Պիզմարգա իրսալ զըլընը, վէ է-ԲԻՆ-ԼՈՒՇ մատտէսի հագգընտա նէ մալիմամ ալագ իթմէք արզուսը օլապիլիր իսէ հէման քեռֆիքէսի տախտ անտե միւնտէրիճ պուլունտրզընտան, տրթրդ Մ. Բէյնիէնին մէմուրիյէթի կիպի մէճհուլ չէյլերե տէ միւզում գալմասը, վէ Ալէման կաղէթալարրնրն տէֆիրլէրի կիպի, է-ԴԷՆ-ԷԼ մէմուր (Բէյնիէ) սէսսիզճէ Ֆէրիէրէտե եօլա գոնը։

Ժէնէրալ Պուրպաքինին Լօնտրայա վագը օյան սէյահաթը կիզլի սագլանրմասընա բէք չօգ զարրէթ իտիլմիշ իտի իսէ տէ, եէնէ իշին հալի բէյ տէր բէյ Ֆրանսրդ ասաքիրինին մալիմի օլարագ, գամէն մէմուտ պուլունան իշսիզլիք վէ պօչտա տուրուպ վագթի կէչիրմէք օանճը իւզէրինէ պիր խօշնուտրզրգ սէպէպի տախտ պու օլտու, վէ հէր թարաֆտա աշքիքատ սուբէթտե սրզրը սէպլէրի իչթիլմէյէ պաշլամշ իտի։

Տիկէր թարաֆտան եէյճէճք սրգընթրը տախտ էրէյիճէ թէէսսիրլի սուբէթտե պաշ կէօսթէրմիշ, վէ ասքէրին եէյճէճք թայինի կէրէյի կիպի գրսսարթրմայա պաշլամշը օլաճաղընտան, նէ՞ եարբրլաճաղը հագգընտա տահա զիյատե տիւշունիլմէսի լազըմ կէլմէքտե իտի։

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼ

ԳՐԱԼ ՎԷ ԳՐԱԼԻՑԱՆԸ

Բօրթուկալ գրալ վէ գրալիցանը պէյնինտե զուհուբ իթթիկինի կէչէն կիւն եազտրզրմիշ իթթիլաֆը էֆքեար հագգընտա Թանտա աթիտէքի ֆգրա օգունմէշ տրը։

«Մէնպար մէվսուգաէն ալտրրը մէշ մալիւմաթա կէօրէ, Բօրթուկալ գրալիցասը Մարիա-Բիա իլէ զէվճի գրալ Լուի պէյնինտե զուհուրա կէլէն իթթիլաֆը էֆքեարին՝ գրալիցանրն Իթալիատա Մօնդպիէլիտե մուգիմ հէնճիրլսի բրէնսէս Գէօթիլտին նէզտինտե չէքիլմէսինի ին թաճ իտէճէյի միւհիմմիլ տիր։

«Մալիւմ օրտուղը վէճճէտ, գրալիցա Մարիա-Բիա՝ ախիրէն Իթալիայա վուգու պուլան սէյահաթընտա, Իթալիատա բահտի հալտե օթուրաճագ պիր իպտիթիկեահ պուլմագ արզուսընտա օյտուղընը պիրատերի գրալ Ումպէրթօյա պէյան էյլէմիշ իտի։ Գրալը միւչարէյէյհ վէ Իթալիա խանէտանը գըրալինինն տիկէր ազալարը՝ պիր պօրա զուհուրինին էօնիւնիւ ալմագ վէգրալիցայը պու թասավվուրընտան վազ կէչիրմէք իչին քէնտի թէքիլ նուֆուզլարընը սարֆ իթմիշլեր իտի։ Հալթթա պու պապտե բիսայէթ օլընտրընա կէօրէ, գրալ Ումպէրթօ՝ զամէն պաշնտա պիր չօգ միչքիլթի պուլընտրընը աչրգտան աչրգա պէյանլա, պիր միչրիլթի տա բէնտիսի իլավվէ իթմէմէսինի հէմչիրէսինէ բէճա իթմիշ տիր։

«Գրալ Լուի իլէ գրալիցա Մարիա Բիանրն՝ ախիրէն այրը այրը սէյահաթ իթտիրլերի, վէ ատէթա պիրիպիրինտէն դաչրյօր կիպի տավրանտրգլարը հէր քէսին նազարը տրդգամթնա չարբմրշ տրը։ Պու քէրրէ բիվայէթի օլընարընա կէօրէ, գրալ Լուի՝ գրալիյէթի պիրատերի տիգ տը Պրականտա պրագարագ թէրքը սալթանաթ իթմէք թասավվուրընտա իմիշ։ Քիպիր վէ պարընընրզ թապիմթը պուլանն գրալիցա Մարիա-Բիա՝ եալընրզ զէվճի իլէ տէյիր, բրէնսէս Ասէլի ա՝Օրլեանդն քէրիմէսի օյան կէլինի տիւշէս տը Պրականս իլէ տախտ տէֆաթլա պէօյիւք միւնազաալար իթմիշ օլտուղընտան, գրալին մէգքիւր թասավվուրընտան պիլիօթիքատ Ս՝ օնդպիերիյէ չէքիլմէք թասավվուրընը մէվգրի իճրայէ գօյմայա գարար վերմիշ տիր։»

ԼՕՆՏՐԱ ԽԸՐԽԸԶԼԱՐԸ

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Լօնտրասա «խըրսըզլար թաամը» նամըյլա մալիւմ օլան զիյաֆէթը սէնէվիյէ՝ պէր միւթատ Սէն Ժիլ ճէմիյէթի թարաֆընտան իթա օլունմըշ տրը։ Իշպու թաամա եալընրզ սապրգա ասհապընտան օլանլար տավէթ օլունուր։ Պունտան 12 սէնէ էվվէլ «քէօյ չալկըճըրը» նամ խըրսրզ թարաֆընտան թէէսիս օլունան իշպու ճէմիյէթ՝ չիմտի բէք զիյատե թէվէսսիւ էյլէմիշ, վէ ինանիյէթ հագգընտա խըտէմաթը միֆիտե իրֆա իթմէքտե պուլունմըշ տրը։

Լօնտրասա պուլընան 4 հապսխանէնին գարուլարը հէր սապահ միւտտեթը մահպուսիյէթլէրի խիթամ պուլան մահպուսլարատ եօլ վէրմէք իւզրէ այրլարգլարը վագթ՝ ճէմիյէթը մէգքիւրէ ազասընտան պիրի՝ էշխասը մէրգումէյի թաամա տավէթ իտեր։ 1887տէ սէպիլէրի թաթարիյէ օլընան 18000 մահպուսասան 15200 քիշի տավէթը վագրայա իճապէթ իթմիշլեր տիր։

Եթե, էքմէք, չայ վէ գահվէտէն իպարէթի օյան թաամտան սօնրա, տավէթլիլեր՝ բերշիդ թաճագլարը եանի նէ պիրա վէ նէ տէ միւսքիրամ իսթիմալ իթմէյէճէքլերի թէհանհիւտինէ տաիր օլան պիր սէնէսի իսգալամայա թէէվիգ վէ թէերդիպ օլունուրլար։ Խըրսրզ վէ ճանիլերին քեռֆիքէսի՝ սէնէտը մէգքիւրէ վազը իմնա իթմէմիշլեր իսէ տէ, սալիֆ իլ պէյան 15200 քիշինին իչտե պիր գըսմը թաչպ օլանան իմդրը վազ իթմիշ, վէ պունլարրն պիր բուպը օլսուն թէհհիւտը վագրա մուգատտէս նազարըյա պագըպ պունը իճրա էյլէմէքտե պուլընմըշ տրը։

Ճէմիյէթ՝ թաահիրը ախլագ արզուսընտա պուլընան սապրգալրարա ագչէ վէ ալեահ վէ էտվաթ վէ էլպիսէ իթա իտեր, վէ պունլարը պիրէր խրամէթէ տախտ թանի թանին իթտիրիրմէկչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ ճէմիյէթը մէգքիւրէյի հիմայէ իտէն գատրնրար թարաֆընտան վէրիլէն գիյաֆէթէ Լօնտրա մուհաֆիզը բիյասէթ իթմիշ տիր։ Թաամ սալօնընտա 200 քիշի գատար հազրը պուլունուպ, պունլարրն ճիւմլէսի շայանը իթիմատ թագլտան կէօրիւնմէմէքտե, վէ էլպիսէ վէ գըյաֆէթլէրինէ կէվինճէ պունլարրն պաղրնը նագապիրը թարիֆ սուբէթտե զարիպ պուլընմագտա իտի։

Թաամ էնսասընտա հապսխանէ միւտիրլերի իլէ պիր գաչ բօլու մէմուրլարընտան պաշգա, նէ սալընտա վէ նէ տէ սայնրն պուլունտրզը օթէյլն ճիվարլարընտաքի սօղագլարտա բօլու էֆքարտը մունթազամէտի պուլունտրրըմամշ տրը։ Իչ չէրեէք սատր գատար տէվամ իտէն թաամ էնսասընտա աղրզ չարբրթըրընտան պաշգա պիր շէյ իչտիրմէմիշ տիր։ Պունլար՝ պիրպիրլերինի թանրմագ կիպի պէյնլերին-

---

(360)

ՄԷՃՆՈՒՆԵԼԻԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ

ԳՈՍԱԳԻՆ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԻՆ

Ժանն անիտե քէսալը սիւքիւնէթ իտուպ, բէնէրէնին եանընտան սէրի կէլէրէք, հէր վագթքի կիպի սիւքիւնէթլի պիր չէհրե իլէ գարեօլանրն եանընտա օթուրառ։

Տօգթօր Վ. . . . Ժօրժա տօղրու էյիլէրէք։—Պու օտատա հիչ պիր թէպլատտիւլ իճրա իտո՞ղմամիշ մի տիր։

Ժօրժ։—Հիչ պիր թէպլատտիւլ վագը օլմամըշ օլտըղընտան, Ժանն՝ զանն իտէրսին օտայը թանրյօր, տէյի՞ մի, ուսթաճղըմ. . .

Տօգթօր Վ. . . .—Պէն սիզլ տէ՞մամամ մի, հէմ տէ պու խուսուս էյի պիր նիշանէ տիր. . . Զիհնինին ույանմասը՝ ագլը պաշընա կէլէճէկինէ տայմա պիր նիշանէ տիր։

Մատամ Լօրեօլ՝ բէք մէրագը վէ վուգուֆը օլտըղընտան, քիրաճլարընրն արգասը սրրա կիթմիշ իտի իսէ տէ, իհթիյաթսըզլըգտա պուլընմամագ իչին գարունրն եանընտա տուրույօր իտի։

Տօգթօր Վ. . . . մէրգումէյի տօղրու տէօնէրէք։—Մատամ Տըլարիվիէրին օթէլինիպսէ իլը իգամէթի էսնասընտա կէճէ պու օտատա ըշրգ եանա՞ր մը իտի։

Մատամ Լօրեօլ։—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

Տօգթօր Վ. . . .—Նէ՞ ըշրգ եանար իտի։

Մատամ Լօրեօլ։—Ատի պիր իտտարէ գանտիլի։

Տօգթօր Վ. . . .—Բէճա իտէրիմ, Մատամ, էմր իտտինիզ, պու ագշամ տա պու օտատա էյլէ պիր ըշրգ եագընլար։

Մատամ Լօրեօլ։—Պաշ իւսթիւնէ, էֆէնտիմ։

Տօգթօր Վ. . . .—Շիմտի, բէճա իտէրիմ, խասթայա հաֆիֆ պիր թաամ ըսմարլայընըզ. . . պիր գաչ գաչրգ չօրրպա, պիր թավուգ գօլը, պիր եէմիշ. . .

Մատամ Լօրեօլ։—Բէք էյի, էֆէնտիմ. . . չարապ տա իսթէ՞ր մի։

Տօգթօր Վ. . . .—Պիր գատէհ տէ սիպին էն էսկի Պօրտո չարապընընտան, զիյատ իսթէմէզ. . . Պիզ տէ սօնղրա թաամ իտէրիզ. . .

Մատամ Լօրեօլ։—Պունրն եանընտաքի օտատա՞ մը։

Տօգթօր Վ. . . . Իշմար իլէ Ժօրժրն բէյինի սիւվալ իթտի։

Ժօրժ։—Ֆայր. . . Մատամ Տըլարիվիէր՝ թաամտան սօնղրա շիւսկէսիզ ույույաճագ տը, պիզիմ եէմէք բաթըրտըմզը իսէ մէրգումէյի ույանտըրապիկիր. . . պիզիմ թաամըմզը եէր գաթընտաքի քիչիւք սալօնլարրն պիրինտե թէրթիպ իթտիրինիզ։

Մատամ Լօրեօլ։—Բէք ալէա, տօգթօր էֆէնտի։

Եարբմ սատթ սօնղրա Ժանն սօյունըպ եաթարագ տէրին պիր ույգու չէքմէյէ պաշլատը, վէ օթէյլին մալիւմիմիզ օլան կէնճ սէլէմէսի Բօզ՝ թաամընն հազրը օլտըղընը կէլտի տօգթօրլարա իսապէր վերտի։

Հէքիմէր իչին սուֆրանրն գուրուլտըղը քիչիւք սալօն՝ թամ Բիէռին իտամ օլընտրը կիւնիւն իւր ագշամը Մաթիլտ Ժանսրլէն իլէ Ֆապրիս Լըգէրին Պարօն Բասգալ տը Լանտիսի վէ Մատամզէլ Ասէլ տը Սիվրագ իլէ պէրապէր թաամ իթտիքէրի սալօն իտի։

Մէզքիւր իտամ կիւնիւ կիպի Մըլէօն չէհրինտե գալապալըգ օլտըղընտան, օթէլտե տէ տօբտօլու ատտամ վար իտի, վէ Շամրանեա շիշէլէրի կրա իչէմէքտե վէ Սէն-Ժան մէյտանընա նազրը օլան բէնչիրէյէր՝ էրթէսի կիւնքի իտամ ճէզասը իչիւն զայէթ եիւքսէք ֆիյաթլարրա քիրալանմագտա իտի։

Մատամզէլ Պալթիս իլէ իքի հէքիմէրին թաամը ուզուն սիւրմէյիպ, մէրգումանտա հիչ պիր նէշէ տէ միւշահէտե օլընմամը։

Սատթ տօղուզ բատտէլէրինտե տօգթօր Վ. . . Ժօրժ վէ Բավլա՝ իքինճի գաթա չրգտըլար։

Ժօրժ՝ ուսուլճաճգ Ժաննրն օտա գարուսընը աչարագ։—Էլան ույույօր. . . պէյլի բահաթ ույգու հիչ ույումամըշ իտի. . .

Տօգթօր Վ. . . .—Տահա էյի եա՛. . . հանիյա քի իտամտան էվվէլ վուգուը միւթատ օլան բաթըրտրլար մէրգումէյի ույգուսընտան սէրմէզ ույանտըրսընլար. . . պունրն թէէսիրի բէք պէօյիւք օլաճագ տը։

Ժօրժ՝ մուալիմը մէշհուրը իքի էլէրինի թութուպ սըգարագ։—Ահ, ուսթաճըրմ, վագթ եագլաշտըզնա, պէնտե տէ պէօյիւք պիր սըգէթ վէ ֆնտիչէ հասըլ օլըյօր. . . թիթրէյօրմ. . .

Տօգթօր Վ. . . .—Նիչին էնտիչէ խոյօրսընըզ, էվլատըմ. նիչին թիթրէյօրսընըզ. գօրգունըզ նէ՞ տիր։

Ժօրժ։—Թէճրիպէմտե մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ տիւչար օլմագտան գօրգույօրըմ. . . տրթըգ էմնիյէթիմ եօգ տը բը. . . էմնիյէթ եէրինէ գօրգու հիւքմ իտիյօր. . . Պանա էյլէ կէլիյօր քի, մուվաֆֆագիյէթլէ պիզիմ արամըզտա նագապիրը տէֆ մանիալէր թէհատտուս իտուպ, պէն պու մանիալէրի կէօրմէյօր, հրսս իթմէյօր իտիմ. . .

Իսթիյար մուալիմ՝ էլինի բէտերանէ տէլիգանը տօգթօրրն պաշը իւզրինէ վազ իտէրէք տէպի։

—Էյ, էյ, բահաթ օլընըզ, սէվգիիլիս Ժօրժըմ. . . Գալպինիգտե հասըլ օլան պու շիւսկէէլէր՝ հիւսնիւ էտպինիգի իսպաթ իտէյօրլար. . . —(չաս զէմանտա պու ֆագիկէթ նատիր տիր. . .)—Ալիմ Սալահ մուվաֆֆագիյէթէ հիչ շիւսկէ եօգ տը բը, լաքին զանն ու թախմինիմէ կէօրէ, բէք բէք պիր աքսիլիկէ գարշը տօգուզ մուվաֆֆագիյէթ իւմիտիմիզ վար տը բը. . . Իմտի թիթրէյէճէք եէրտե իւմիտ իտինիզ, վէ վագթ ու սահաթը կէլտիքտե վուգուը իհթիմալէն օլան պուհրան իչիւն մէթանէթ ու մէքանէթը գալպինիգի զայպ իթտէյինիզ, սօուգ գանլըլըգլա տավրանընըզ։

Ժօրժ։—Հագգընըզ վար, ուսթաճըրմ, բէք ալէա պիլիրիմ. . . Լաքին էյի տիւշունինիզ. . . պինիկիս սիզ պիլէ պէօյլէ պիր տէհշէթլի շիւսկէտե պուլընտրընըզ. . . Էկէր մէմուլ իթտիկիմիզ սէմէրէ հասըլ օլմազ իսէ, պունրն աքսի. . .

Ժօրժ՝ սէօզունէ ատէմամ իսէմամ։

Տօգթօր Վ. . . . սէօզիւ իքմալ իտէրէք։—Էօլիւմ օլաճագ տը բը. . .

Ժօրժ։—Էօլինմ մի. . . վէ սիզ տահա իսթէրսինիզ քի պէն թէէլլ իթմէյիպ բահաթը գալպէէ տուրարըմ հէ՞. . . Պիշարէ գարը՛. . . պու կէճէ մէյտանտա վագը օլաճագ բաթըրտրընտան ույանարագ գարեօլասընտան գալգարընտա, բէնէրէյէ տօղրու ալաճագ հէր պիր տարը պէէքի տէ մէգարա տօղրու պիրէր տարը օլաճագ տը բը. . .

Տօգթօր Վ. . . .—Եախօտ տահա տօղրուսը ագլը պաշընա կէլէճէք տիր. . .

(Տէվամ)

ՀԱՅՐԻՆԵՐ

ԷՎԱԼԻ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

75

ՄԷՋ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

Մ. Բէյնիէ սեպտեմբերին 24ինտէ իքինճի տէփա օլարագ մարէշալ Պազէնին հուզուրընա չրգըզ, բրէնս Ֆրէտերիգ Շարլը, Մէցտէքի Ֆրանսրդ օրտուսրընը, նամուսը ատրէրի յէ իլէ չէքիլիպ կիթմէսինէ բէք տէ գարշը պուլունմայաճաղրնը ֆագաթ Մէցին հէր հայտե թէսլիմնի իտտաա իտէճէք կիպի կէօրիւնմէքտէ օլտուղրնը պէյան իլլէտի։

Հէր նէ հալ իսէ, պու իշին գարարրնը, իմբէրաթօրցա Էօժէնի իլէ վուգու պուլմասը թասավվուր օրնան միքեալէմէնին նէթիճէսինէ թէրք իլլէմէյէ գարար վերիլիպ, մարէշալ Գանրօպէր իլէ ժէնէրալ Պուրպագի տախտ ճէլպ օլընարար։

Բէյնիէ էվվէլ էմտե իչի Գօնրօպէրէ աչրպ պիր քէրրէ Լօնտրայա կիտիպ իմբէրաթօրցա իլէ կէօրիւշմէսինի թէբլիֆ իլլէտիրինտէ, մարէշալը միւմարէյէ գամֆէն մէգքիւր թէքլիֆի բէտտ իտիպ պիր թարաֆա չրգ տը։

Պատէհու ժէնէրալ Պուրպագիյէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիպ, պու տախտ էվվէլ էմտե էրէյիճէ թէէտտիւտ կէօսթէրտի իսէ տէ, նիհայէթի իչէ գանաաթ հասրը իտէրէք մուվաֆագաթ իլլէտի։

Օլ վագթ մարէշալ Պազէն շու աթիէքի թէզքէրէյի Պուրպագինին էլինէ վէրտի։

«Մէց 25 սեպտեմբեր 1870— Նախպէ իմբէրաթօրցա (Լօժէնի) Մ.ը ժէնէրալ Պուրպագիյի քէնտի եանընտա կէօրմէք արզուսընտա պուլունմէշ օլտուղընտան, ժէնէրալը միւմարէյէյհա զաթը հաշմէթմէպլէրի նէզդէրինէ վարմասընա բուխաթ իթա օլունտը։»

Մէզքիւր թէզքէրէ իլէ պիրլիքտէ Պուրպագիյէ պա թահրիր պիր թալիմնամէ տախտ վերիլմիշ օլմայրդ, ֆագաթ մարէշալ Պազէն շիֆահէն բէնտիսինէ թավսիյէ էյլէմիշ իտի քի, «Մէց գուրպինտէ պուլընան Ֆրանսրդ օրտուսրընը ժանէվի վէ աբէրիճէ աճվալինի իմբէրաթօրցայա պիր էյիճէ նազէ էյլէսին։ Վէ հիւքիւմէթը նիյապէթին (իմբէրաթօրլրդ հիւքիւմէթինին) տիրլօմասիճէ վէ բօլիթիգաճա նէ հայտե պուլունտրընը պիր էյիճէ անլասրն։ Վէ էկէր արթրդ մէգքիւր հիւքիւմէթին վարլրը գալմամշ իսէ, օրտուսրընը զապթանրընը քէնտի եէմնէրինէն խելաս էյլէմէսինի իմբէրաթօրցասան թալեպ էյլէսին։»

Պու թէրթիպսթրն քեռֆիքէսի տախտ Ալէմանլարրն մայիսի իտի իսէ տէ, Պուրպաքիյի Մէցին խարիճինէ չրգըզ կիթմէսի իչին լազըմ կէլէն պիր թագբմ բէսմի մուամէլէսի սրդլէթինտէն գուրթարմագ իչին թէպտիլ գըյաֆէթ կիթմէսինէ միւսաատ կէօսթէրիտի։ Վէ Պուրպաքի, եարալրարա իմտատ իտէն Լիւքսէմպուրկ ճէմիյէթի ազալարրնրն գըլըղընա կիրէբէք, սէսսիզճէ Ալէման խաթթլարընտան կէչիպ կիթտի։

Պուրպաքի սեպտեմբերին 28ինտէ Լօնտրայա վասը օլուպ իմբէրաթօրիցանրն հուզուրընա չրգ տը։

Իմբէրաթօրցայի միւչարէյէյհա Ֆրանսրդ օրտուսրընը չիչէյի օյան ասաքիրը խասսա գօսանտանրնը էօյէ պիր սրբրատա պիրտէն պիրէ հուզուրընտա կէօրմէսի իլէ տիւչարը թէճճիւպ օլարադ, ճաապա Մէց օրտուսընա բէք պէօյիւ

տէ միւքեալէմէ իթմէմիշլէր իսէ տէ, պիրպիրլէրինի թանրարգլարը՝ կէօզ իշարէթլէրինտէն անլայշլարը իսի։

Թաամրն խիթամընտա մուհաքիզ՝ պիր նութգ իլլատ իթմիշ, վէ պու նութգտա պունտան 10 սէնէ էվվէլ Լօնտրա հապսխանէլէրինտէ 20833 մահպուս պուլունտրղը հալտէ, էլ-էէվմ մահպուսլար մզոտարրնին 14536յա թէնեզզիլ էյլէտիկինի, վէ պու իսէ կէրէք խալգին հիւսնիւ թէրպիյէսի վէ կէրէք Սէն ժիլ ճէմիյէթինին մէսաի վէ իգտամամը եէրի տիմէք իտուկինի, վէ ֆիլվագը պիր սանաաթ իճրասնա պլշարրլան վէ իշ կէօրտիւրիլէն մահպուսին հապսխանէտէ չիւրիւմէտէն իսէ, խիթգամէթլէ չալըշագ տահա խայրը օլաճաղընը պիսսուհուլէ անլայապիլէճէկինի սէօյլէմէյ տիր։

Հաղրրուն՝ մուհաքիզին իշպու նութգընը ալգըշլար իլէ թէլադգը իթմիշլէր իսէ տէ, քեաֆֆէսինին պունը գալպէն թատիգ ու թահսին իթտիքլերի թէէմին իսիլէմէզ։

Հաղրրունին գրսմը ադէմի թաամ սալոնընտան չրգտրգտան սոնրա, եէնիտէն մէյլիանէյերէ կիտիպ իշ ու իշրէթլէ մէյշուլ օլաճաղլարը տերքեար տիր։ Մամափիհի պակիլլերի թախլիյէ օլընանլարտան պագրլարընին պու զիյաֆէթտէն չրգտրգտան սոնրա թահսիհը ախյէապ էյլէտիքլերի պիտտէֆաաթ միշահէտէ օլընմըշ տիր։ (Թ.)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Ագրիգատա էսրը թիճարէթինի մէն իթմէք իւզրէ թէասպիրը միւգթադիէնին միւզաքէրէսի զրմընտա պիր գոնֆէրանս ադտ օլունաճաղը չայի օլմուշ տիր։

Պաղը կաղէթալար՝ իշպու գոնֆէրանս տավէթնամէսինին Բարա հազրէթլերի թարաֆընտան կէօնտէրիլէճէկինի եազմըշլար իսէ տէ, Լօնտրատան դեկտ. 7 թարիխիլէ քէշիտէ օլընան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Ի Թալիա հիւքիւմէթի՝ իշպու գոնֆէրանս տավէթնամէսինին Պէլճիգա գրալը թարաֆընտան կէօնտէրիլմէսինի արզու իտուպ, Ալէմանիա տէվլէթիլէ պու խուսուստա միւզաքէրէյէ թէշէպպիւս, վէ գոնֆէրանստա Բարա հազրէթլերինին մուրախխասը պուլունմասընա իթիրազ իթմիշ տիր։ Իթալիա տէվլէթի՝ Բարալրդ հիւքիւմէթը ճիամանիյէսինին իատէսի զրմընտա պաղը տէվլէթլերին զայրէթինի բլօթէսթօ իթմէք իւզրէ պիր նօթա իրսալ իտուպ, Իթալիատա Բարանին հուզուզը լուհանիյէսի թէմամյա թէէմին օլընտրղընը պէյան իթմիշ տիր։

———

Բօմատան դեկտ. 7 թարիխիլէ պէր վէճհը ամի իշար օլընմըշ տը։

«Իթալիա իլէ Ռուսիա արասընտաքի միւնասէպաթ՝ կիթտիքճէ քէսպը իթիտալ իթմէք խթիտասընը կէօնթերմէյյօր։ Մալիւմ օլորը վէճհէլ, Ռուսիա՝ պունտան պիր գաչ այ էվվէլ Բօմատա մուգիմ սէֆիրինէ Բոմայը թերբ իթմէք իւզրէ մէէզունիյէթի վէրմիշ իտի։ Պու քէրբէ տախի Ռուսիանին Բօմա սէֆարէթի ամանչէ միլիմերի միրալայ Պարոն ժօրժ Բոզէն՝ Բէթերսպուրկա կիթմէք իւզրէ հիւքիւմէթը մէթպուէսինտէն թալիմամ ախզ իթմիշ տիր։

«Ռուսիանին՝ Բարա հազրէթլերինին նէզտինտէ պիր սէֆիր պուլունտրմագ իչուն միւզաքէրամ իճրա իթմէքտէ օլմասընին Իթալիա հիւքիւմէթինճէ հասրլ իթտիկի թէէսիրամ տա իլալվէ օլունուր իսէ, Ռուսիա իլէ Իթալիա արասընտաքի միւնասէպաթին նէ հալտէ օլորը էբէյիճէ անլաշըլըր։»

Հալ պու քի, տիւնքի նիւսխէտիզտէ եազըլորը վէճհէլ, Ռուսիա՝ Մ. Վլանկալիի Բօմատա Իթալիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ սէֆիր թալին իթմէք ազմ՝ ու թէսավվուրընտա պուլունտրղընտան, Ռուսիա իլէ Իթալիա արասընտաքի միւնասէպաթին իսլահ օլունմագ իւզրէ իտուկի անլաշըլըյօր։

———

Ախիրէն Լօնտրատա վալիւէսի գրալիցա Վիգթօրիանին նէզտինէ ազիմէթ իտէն Ալէքսանիա իմբէրաթօրիցասը սապրդ Վիգթօրիա՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ գաթարը մախսուսլա Ֆարնպօրուկ նամ մահալէ կիտիպ Ֆրանսա իմբէրաթօրիցասը սապրդ Էօժէնիի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

———

Թունուզտա Պոն-Պրունը նամ մահալտէ քեաին պիր չիֆթլիքտէ Իթալիան վէ Մարօգ ամէլէսի պէյնինտէ գանը պիր միւնազաա զուհուր իտուպ, իբի Մարօգը Թէլէֆ վէ պիր չօղ Իթալիանլար մէճրուհ օլմուշ տիր։

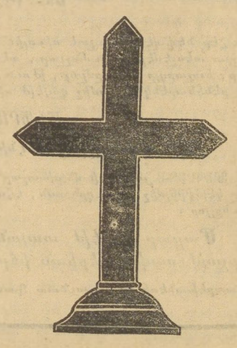
———

Սուաքիմէ պիր մրգտար Ինկիլիզ ասքերի միւրուտ իմմիշ իսէ տէ, Սուանլրլարըն չէհրը մէգքիւրը թօր վէ Թիւֆէնքլէ թաղիդտէն խալի գալմատրգլարը վէ Սուանլրլարըն մէթերիզլերինտէն ամրլան պիր գուրշունը Լօնտրատա չրգան Կրանթ նամ մէչհուր բէսիմի կազէթանըն մուխպիրի Մ. Ուաքէյէ թէասիւֆ իտուպ մամիլէյհին կէչէն ճումաա սապահը վէֆամ իթտիկի՝ Սուաքիմտէն իշար օլունրյօր։

———

Ռուսիա իմբէրաթօրընը քիւչիւք պիրատերի կրանիւգ Բոյը՝ Եունան գրալընը քէրիմէտ բրէնսէս Ալէքսանտրա իլէ Նիշանլանտրը մալիւմ տիր։

Ամինատան իշար օլունտրընա կէօրէ, 40 միլեոն բուբլտէն միամճավուզ պիր սէրվէթ մալիք օլան միշարէլէյհ կրանիւգ Բոյ՝ քէնտի նիշանլանմասը միւնասէպէթլէ Ամինա էհալիսինտէն 100 նէֆէր գըղընը ճէհհզղէրինի քէնտիսի եաբայա գարար վէրմիշ տիր։



ՏԻԳԻՆ ՀՈՒԻՓՍԻՄԷ Ս. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուխթասարէն նազլ ու պէյան իթտիկիմիզ վէճհէլ, Կիւլպէնկեան միւթէվէֆա Սերովբէ էֆէնտին զէվճէի միւհթէրէմէսի Տիկին Հռիփսիմէ Կիւլպէնկեանը էֆէնտիսի սէօյլէմէյ օլունմըշ տիր։

Թրիմեան Սրբազան՝ պիր կիւն ագտէմ պիր տիւիւնտէ պուլունմըշ, շիմտի իսէ պիր ճէնազէ ալայընտա պուլունմասընը տէրիկան իսէրէք, պու ֆանի տիւնեանընն վահիլիկինի վէ ալէմը ուգպանընը պագա ու մէթանէթինի տախի զիբը ու պէյան իթտիրտէն սոնրա, միւթէվէֆիյէ Տիկին Հռիփսիմէնին բուհը իչին իսթիրահաթը էպէսիյէ, վէ էվատ ու խանէտանը իչին թէսէլլիի սամէտանի թէմէնինի խէրէք խաթմը քէլամ իթմիշ տիր։

Մէրսիյէնին խիթամընտա սահաթ 3պուչուկտա ճէնազէ ալայը քիլիսէտէն խուրուճ իտուպ, լաթին պու քէրբէ էքի Բաթրիգ Սրբազանլար հազարաթը քիլիսէտ գալարագ ալայա ըէֆագաթ իթմէմիշլէր տիր։

Ճէնազէ ալայը Գաորքէօյ Ռում քիլիսէսի էօնիւնտէն էսնամ միւրուրինտէ, Ռում ըէհապինի՝ խաչլար վէ մօմլար վէ գպիրլէրլէ ճէնազէյի խիթիդպալ իտուպ Աւետարան վէ սաիր տուվալար օգումըշլար տրը։

Պատէհու ալայ իսքէլէյէ էնիպ, օրատան Մախսուսէնին 4 նումէրօլը ճէսիմ վարօրըյլա Սիրքէճի իսքէլէսինէ հարէքէթ օլընմըշ, վէ սահաթ 6 պուչուգ բատտէլէրինտէ մէզքիւր իսքէլէյէ միւվասէլէթ օլունարագ սթասիօնա ագիմէթլէ, 14 վակօնտան իպարէթ պիր թրէնը մախսուսլա վէ ճէօմասթը միւթէատիտէ իլէ Եէսի Գուլէյէ նագլ օլընմըշտը։

Ճէնազէ թրէնի Գուզգաբու սթասիօնընտա թէվագգուֆ իթտիքտէ, Մայր եկեղեցի բաբազլարը իլէ Դրպրաց դասը վէ Գուզգաբու տիչարը՝ գպիրլէրի՝ չապիկլէր կիրնմիշ օլորգլարը հալտէ ճէնազէյի իսթիդպալ իտէրէք, իճրաի թէղանիյաթը լուհանիյէ էյլէմիշլէր, վէ Մայր եկեղեցի Դպրաց դասը թարաֆընտան ճէնազէնին իւզէրինէ մունթազամ պիր կրանթա վազ իսիրմիշ տիր։ Պատէհու տէմիր եօլ գաթարը հարէքէթ իտուպ, Դաղլը Զէյթիյէ միւվասէլէթ իթտիքտէ, օրատա Սամաթիա Ս. Դէօրգ քիլիսէսի քարոզիչի Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետ իլէ բաբաղլար վէ դպիրլէր վէ գօլարընա սիյահ թիւլ պաղը Ս. Փրկիչ Որբանոցընին գըղ վէ երքէք չակիրտանը թարաֆընտան իսթիդպալ օլընմըշ տրը։ Օրատան չարա կանլար օգունարագ ճէնազէ ալայը Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ ագիմէթ իթմիշ, վէ օրատա Աբարթեան Տ. Գրիգոր վարդապետ իլէ աթուֆէթլու Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրի վէ Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆ. վէ խասթախանէ էմմուրինի թարաֆընտան իսթիդպալ օլընմըշ, վէ Խասքէօյ Գալֆեան Որբանոցընին գըղ չակիրտանը թարաֆընտան ճէնազէնին իւզէրինէ միւքէմմէլ պիր կրանթա վազ իսիրմիշ տիր։

Սահաթ 7տէ ճէնազէ՝ Ս. Փրկիչ մատուռընա իսիալ օլընրպ Հոգ. հանգիստ տուվալարը օգունմըշ, վէ պատէհու միւթէվէֆիյէնին էվլատլարը յա հուզզարտան պաղը զէվաթը միւթէպէրէ թարաֆընտան ճէնազէ գալարընրրպ զէվճը մէրհումընն մէզարը եանընա կէօթիւրիլմիշ, վէ օրատա պիլճիւմէ բէհապինին իյթիրաքը յա տէֆն այինի պիլիճրա ճէնազէ զէվճը մէրհումընն եանընա տէֆն իսիրմիշ տիր։

Այինը մէզբիւր խիթամ պուլտրգտա, Ս. Փրկիչ Որբանոցընը գատիմ չակիրտանընտան օլուպ էլան օրատա մուալիմիկը իթմէքտէ պուլընան Բալուեան Ալիքսան էֆ. սուբէթի զիյրատ միւնասիբճ մէրսիյէի գրատա իթմիշ տիր։

Ճէնազէնին իւզէրինէ մէվզու պուլընան կրանթալարընը նըսֆը կիւլպէնկեան միւթէվէֆա Սերովբէ էֆէնտինին մէզարը իւզէրինէ, վէ նըսֆը տիկէրի տախի միւթէվէֆիյէ Տիկին Հռիփսիմէ Կիւլպէնկեանընը մագպէրէի ճէտիտէսի իւզէրինէ վազ իսիրմիշ տիր։

Այինը բուհանի իսիրմամ պուլտրգտա, միւթէվէֆիյէնին էվլատլարը կիւճ հալ իլէ մէզարընը եանընտան պէրի պէրընրպ, խասթախանէյնին միւսաֆիր տաիրէսինէ կիտիրմիշ, վէ ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլընան զէվաթը միւթէպէրէ թարաֆընտան մուամալէյհիւմէ պէյանը թաազիյէթ օլընմըշ տրը։

Ճէօմասթ սահաթ 10տա պէնը գաթարը մախսուսլա Եէտի Գուլէյէն ավտէթ իթմիշ տիր։

* *

Բալուեան Ալիքսան էֆէնտինին իրատ իթտիկի մէրսիյէնին սուբէթի տիր։

Սգակիր հանդիսականք,

Եւ կը մեռնի մայրն Կիւլպէնկեանց. ո՛հ, քանի՛ դժբաղդութիւն, ո՛վ Աստուած, այս աչքերն արտասուաց աղբիւր լինել սահմանեցիր կամ ողբա՞ն է բաժին միայն որբին, հիքին. այլ անդր քան զայդ դառնագոյն եղաւ Որբանոցի սանուց համար, զի սեւ սգոյ շրթայ մի դարձան տարիներէ ի վեր տարաբաղդ որբոց կենաց օրերն. զրկուիլ հարազատ ծնողաց, զրկուիլ նաեւ այսպիսի բարերար յոգւոց, ո՜հ, որչափ սեւ ճակատագիրք։

Լացէ՛ք դուք, Տեա՛րք սգազգեաց, լացէ՛ք զմարն Կիւլպէնկեանց գերդաստանին, լացէ՛ք, զի մի օրհնեալ, պատուական գերդաստանի մայրն կը կորուսանէք այսօր, զի ազնուագոյն ընտանեաց շարքէն մի չքնաղ անհատ կը բաժնուի ի Զէնջ։ Այլ մեզ համար մի մայր գոյովալեց, ճշմարիտ մայր որբոց կը հեռանայ ի մէնջ եւ այդու մեզ կը թողու միայն ողբ ու լալիւն. լացէք ուրեմն առաւել դուք որբ զաւակներն ազգին. լացէք, զի ո՛չ եւս է այն՝ որոյ մտաց ուշն ու յուշն, որոյ ձեռաց գերգուանքն ու փայփայանքն, որոյ սրտին սէրն ու գութն, որոյ խնամքն ու բարիքն ընդ միշտ վայելելու բարեբաղդութիւնն ունէիք։

Զարագուշա՛կ օր եւ դժպատե՛հ վայրկեան, յորում բաժանման վերջին ողջոյնդ սա տխուր չիրմին մէջ կուտաս, ո՛վ մայրդ Հռիփսիմէ։ Այլ սակայն երանի՛ թէ կարկէին մեր չրթներն պատասխանել քեզ, այլ ի՞նչ չարաչուք վճիռ անդառնալի որ կ'ստիպէ զվեղ ողբալով ըսել վերթաս բարեաւ, մայրդ սիրելի Կիւլպէնկեաց գերդաստանին. երթաս բարեաւ, մայրդ առաքինի եւ բարերար սա որբ մանկաեաց. գնա՛ յաւելուլ եւ մի եւս յերկինս ի շարս առաքինի ոգւոց, հանգի՛ր անդ եւ ուրախ եղի՛ր յաւէտ, զի զոր պարտն էր արարեր արդէն. ձօնեցիր տէրութեան, ապգին եւ հայրենեաց սիրելի ու սգատկար անդամներ. այո՛, կը թողուս քո սիրելի զաւակներդ որք արդէն հետեւելով Ձեր բարօրենակ շաւղին առաքինի ու գթառատ ոգւոց տիպարներ են։

Եւ երջանիկ ես յաւիտեան գերի ի վերդ քան զայլ մայրս, զի քո բարեացդ փոխարէն մէն մի չրթներէ երանի կը թրուչին, մէն մի յոգւոց օրհներգ կը բղխի եւ մէն մի սրտերէ ալելուք կը սլանան առ ոտն Ձեր եւ ամենառաքինւոյն Աստուծոյ որ զՁեզ եւ Ձեզ նմաններն շնորհած է աշխարհի յօրինակ ամարիշտ եւ անզգամ ոգւոց։ եւ այնքան օրհնութեանց հետ ընդունէ՛ նաեւ քու որբ զաւակներուդ ալ սա արտասուաց կաթիլներն։ դուքա չ'պիտի դադրին երբէք իւրեանց աչերէն։

Երթաս բարեաւ, այլ փառք առաքինի սրտիդ ու բարերար ոգւոյդ ուրուվք քու անմահ յիշատակդ պիտի պահեմք ու պիտի օրհնեմք ցորչափ ապրիմք։

Ալէքսան Բալեան
Որբանոցի նախկին սաներէն
եւ արդի ուսուցիչներէն

29 Նոյ. 1888
Ի. Ս. Փ. Որբանոց

ԴՐԵՇ ԻԶԻՒՆ ՅՈՒԴԱՐԱՑԱ ԻԱՆԷ

Շեհր Էմանէթինտէ էնէ էօդիսընտա

Ղրշ.

Իհսանը մախսուսը հազրէթը Բաթիշահի օլան 1000 լիրա տախիլ օլորը հալտէ էվվէլճէ իլան օլընան 201030

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը բէիս վէքիլիդգան Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերի 1500

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը բէիսը սանիսի միւշիր Իսմաիլ հագգը բաշա հազրէթլերի 1500

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան միւշիր Մահմուտ Համտի բաշա հազրէթլերի 1000

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ալի Նիզամի բաշա հազրէթլերի 1000

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան ՃԷմիլ բաշա հազրէթլերի 1620

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան ֆէրիգ Ասաֆ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան մալէիր Սէնիյէ երքեանը հարպ ֆէրիգի Ռիզա բաշա հազրէթլերի 540

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան ֆէրիգ Իզզէտ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Բահիպ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Հիլմի բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Նէճիպ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Իսմէթ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուխիս բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Նէճիպ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Իսմէթ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուխիս բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Նէճիպ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Իսմէթ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուխիս բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Նէճիպ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Իսմէթ բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան Ահմէտ Մուխիս բաշա հազրէթլերի 300

Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընտան

ՍԱՐՐԱՖԻՅԼ

ԷՎՐՈՒԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 11 դեկտ.

Ինվիլ. էսհսմը Ինկ. Լիր.	096-¼
Օսմ. էսհսմը աչքլուը	14-¾
» » գաբանտը	14-⅞
» » Սէրի Ա.	25-
» » » Պ	15-¼
» » » Ս	14-⅝
Օթոման 1871	81-½
Օսմանլ. Պանդասար	11-
Բուսիա խմբագրագր	93-⅜
Մը ըր տուչ. մութթահլուտ	8-⅞
» հմթկագրը	100-⅜
Տանաս Մանկէ Մըսը	77-⅛
Բօրիլա խմբագրագր	099-½
Մա Հանլեթ. էսհսմը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-65-30

Բարիզ 11 դեկտմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	85-20
» » 4½ %	103-90
Եէնի Օսմ. էսհսմը աչքլուը	14-92½
» » » գաբանտը	15-
Մէկսիկոյի Պ.	-
» Ս.	14-80
Յունական չրամէնտրֆէրի	46-25
Օսմանլը Բէյթիսի էսհսմը	-
» Պանդասը	528-75
Գրէտի Լիոնէ	608-75
Գրէտի Ֆոնտիէ	1365-
Լիոն ագսիոնը	1280-
Սիւէյզի ագսիոնը	2195-75
Բուսիա 5 % 1877	103-75
Իթալիա էսհսմը	96-70
Մըսը Ֆոնտ. մութթահլուտ	411-25
Եուանան 5 % 1879	425-
Գամպիս 3 այ վատէ	25-27

Վիէննա 11 դեկտմ.

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիս	122-25
Բուսէլի չրամէնտրֆէրի	22-40

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	16 10
» » » էն եիւքսէք	16-11
» » » էն աշաղը	16 09
Պու սապահ աչքլուը	16-13
Իսթիգրաղը տասիլի տիւն գաբ.	39-14
» » » էն եիւքսէք	39-14
» » » էն աշաղը	39-09
» » » աչքլուը	39-13
Մըսը մութթահլուհ գաբ.	-
Պու սապահ աչքլուը	-
Սէռի Ա.	25-
» Պ.	15-25
» Գ.	16-13
Բուսէլի չրամէնտրֆէրի	46-75
Ագչէ ֆաիզի	8-
Բէբոր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	40-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ֆ. 8-18
Մթամսիոլ պանգասը	7-05
Մօսիլեթէ ժէնէրալ	4-19
Ֆրամվսյ	4-52½

ԱԳՋԻԼԼԻՐԻՆ ՖՈՒԾԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիկէ ֆարգը	108-32
Մէթալիք »	102-
Պէշլիք »	103-
Ալթըլըգ »	105-
Ինկիլիզ լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ ալթունը	37-38
Բօլ	91-20
Գրէմից ալթունը	31-20
Գարսիոն գայմէսի	09-05

ԹԱՍՖԻՏԻՃ ՓԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղրտ	-
50) » »	10-20
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	10-20
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանկը ալիսինտէն

Պէյգօղ տէպպաղանէսինէ մուպայաա օլընաճագ օն տօղուզ պին ատէտ թուզը գուրու Գայսէրի վէ հէվալիսի կէօնիւնին պէհէր գըյէի ճէսիտի եէտի պուչուգ. զուչա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ քեանուը էվվելին եէտինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասը իճրա օլընարագ մէգքիւր կիւնտէ դարարը դաթիսի վերիյէճէկինտէն, իթասընա վէ սէքիղինճի կիւնիւ հիւզուտ պէչ թէնղիկինէ թալիպ օլանլարին մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմթաթ տաիրէսինէ կէլմէկէրի իլան օլունուր։

28 թըշրինը սանի 1888

3—2

ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանկը ալիսինտէն.

Առաբիրը Շահանէ պէնպաշլարընտան բիրթաթու Գատրի պէյին Զարշամպասա միւհիբէրէգ տիւքքան արսասընտան հասպէլ թէվֆիրէ թարիկ ալընան մահալինտէն միւթէպագը օն եէտի արշրն օն եէտի բարմագ մահալինէ էպնիյէ եարբլամայաճաղը ճիհէթլէ, միւպայասը զրմնընտա թագտիր օլունան գըյմէթ միրը մուտաիլէ յհ բաղի օլտըղընտան, իսթիմաք դարանմէսինէ թէվֆիդէն միւթէնէքքիւլ հէյէթ թարֆընան գապէլ հարիգ մէդքիւր տիւքքանէն օն իքի սէնէլիք պէտէլը իմարընա նիսպէթլէ զիքր օլընան արսայա պէշ պին ղրուշ գրյմէթ թագտիր վէ պունտան պին ղրուշը կէտիք իչուն թէնղիլ օլունարագ պագը գաան արսա իլէ մէվճուտ թանչին տախի պին ղրուշ մուգապիլինտէ ախէն վէ թարիգե թէսատֆ իտէն մահալ իչուն ատ լուչ պին ղրուշին նազտէն միրը մուտաիլէ յհէ իթասը գարարլայտրրրմրշ, վէ գարանմէնէն սէքիղինճի մատտէսի հիւքմինճէ Իքինճի Տարիէի Պէյէտիյէ գարաբասը նա վէ մէպհուս արսանըն մունասիպ մահալինէ վարագալար հարբշարբրլ մըշ խուսկի իլան օլունուր։

28 թըշրինը սանի 304

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ Կէմէլյիք գաղասընտա վագը օլուպ իտարէսի Խաղինէի Մալիյէյէ ախտ օլան Բարիս պէյ վագֆրնրն 304 վէ 5 սէնէլերի զէյթուն էօշրիս՝ քեանունը էվվելին Ալնճի կիւնիւ գարարտատէսի քէշիտ պրլին մագ իւզրէ մահալինճէ միւդայէտէյէ չրզ արըլարընտան, էօյրը մէգքիւրէ թալիպ օլանարը՝ մահալինէ վէ եախոտ մէճիսը Մալիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 թըշրինը սանի 304 2—2

	Պէտէլը սապէք	Պէտէլը դէղտէրէ
Գարախալի Նահիյէսի	52532	55000
Սուպիցա »	280169	325000
Մա Ինէապատ Ա. տրն գասասպասը	310813	261500
Քէօչք Նահիյէսի	92604	95000
Գարախալիտա Թայրէտտրն բաշա վագֆը հիսսէի իանէսի		10100
	736148	746600

Ա.յորն վիլայէթի տախիլինտէ վագը օլուպ մուգատտէտա քէյֆիյէթը միւզայէտէլերի իլան օլընան մահալէր զէյթին էօշրիւնտէն մահալինճէ իհալէ գրլընան վէ էւանէթէ պրբագրլան եէրլէրէուն մասատա միւզայէտ պէտէլերի իլէ պէտէլթը սապրգասը պալատէ մուհարբէր մահալլերին 304 վէ 5 սէնէլերի զէյթին էօշրիս՝ տէրտէսթը միւզայէտ օլորրընտան, գամմ իլէ թալիպ օլանլարընն մահալինէ վէ եախոտ մէճիսը Մալիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

26 թըշրինը սանի 304 3—3

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ

ԱՖՆԿԷՐ

Նամ Ամերիգա տիբիշ մաքինասը մազազալարընը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաթրրմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշրընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլուտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշրընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաատա 90 նումէրօտա սաթրըմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիբիշ մաքինասընին եալընզ գալալարընը պուլաճագընզ։

ԹԷՔՏԻՊԷՃՃԻ ԳՕԼԱՑԼԷՐ
(Հոֆֆրաբէ)

ԹԷՏԻՎԱԾԻ ԱԼԵՔՕԼԱՆԸՔ
ԻՏԱՐԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա ալյինտակ սիւրաթ բօսթասը։

Բօշէր գարտանդն թահթէր գօմանասդն տա Շաբգիյէ նամ վարօր 1500 թաղէլաթօ Համուլէսինտէ վէ 150 պարիկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալպֆրանդա գէկտեներին 42ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէնէն օսնրա ալաֆը. սատթ 4ում Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԴԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԷ, ԻԶՄԻՐ վէ ԵՐԻՆՃ օղրայարագ բազար էրթէսի ասապհյարը 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԵՃԻ մուվասլէթ իտէճէք տիր։

Նօյճու պիլէթլերի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալրտրդտա, թէնղիկը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վաբօրտա պիրինճի սընֆը սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատրն վար տրը։

Երինէ բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՏԷՆ հէր չարշէնպէհ սապահընը հարբէթթ իտէն պէրլիէթիւ շամ վաբօրլարը տօրու. ԷԱՖԻԱ.յա հարբէթի իտուպ ԻՍՊԷՆՏԵՐԻՅԷՏԷՆ 44 սատատա ՊԱՅՐՈՒԹա վարը օլուր, վէ ԹՈՐԱՊԱՆՈ. Մէրմէն, վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆա օղրար

Բօսթաի մէգքիւրընն Դրբմզրը տէնիզի իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումանա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասարդն մանաթլէթիտէն սօնդրա Սուէյշէտէն հարբէթէթ, Զիտտա, Պուսրա, Հէուէյտա վէ Ադէն իսքէլէլերինէ ուղրար։

Նօյճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլտա էմին Լոնտինտէ Գէօրիւ պաչընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեաի մէգքիւրընն ատէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէ տիրեր։

Իչուն ատէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսրրն պիլճիմէ բօսթա իտարէխանէլերինտէ թէվֆիրէ օլընմադ իւզրէ բօսթա բօլցալարը (Մանտաթօսթ) տախի իթա իտէր։

Հէր սընֆի նօյճու իչիւն Պէյօղլուտա Տօղրու նօյաա 170 նումէրօրա մահալատ Մ. Մ. Թոմաս Գուգ վէ եվլատը ատէնթէխանընա միւրաճաաթ օլընա։

ՍԱԳՕԹ ԵԱԴԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԱԳՕԹ վէ ՊՕՂՆ նամ գամիլարընն սօտաա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթիյ. բիղլէ թէրմիպ էյլէմէրլերի

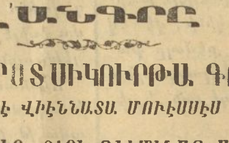
ՊԱԼԸԳ ԵԱԴ

Ադրզա սիւտ կիպի լեզզէթլի կելիպ, չէս պալրգ եաղը խասսէյլերինին քեաֆֆիյէտի պու պալրգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրեմ չիֆա պուլուր
Գանսրպղրգ չիֆա պուլուր
Սրբրաճա չիֆա պուլուր
Էօբսիւրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆիլրգ չիֆա պուլուր
Զօճուկլարընն բէմիք խասթալրը չիֆա պուլուր։

Ամբպպա թաբաֆրնտան թասնիյէ օլունարագը կիպի, գօգուրը վէ լեզզէթի բէք էյի տիր վէ միաէտ տախի դալրգ հաղմ օլուր։

Պէյլի պալը Լեզգախանէ վէ սբէյար տիւք քեանկալրընտա սաթրրրը Տէրսաատէթ աճէնթէլերի Համիէր վէ Հիրզէլ։



ԻՏԱՐԻՍԻ ՄԱԼԽՈՒԼԷ

Իչպու 1888 դեկտեմբերին Ալնճի բէնճէնպիրլ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարդան էօբէրէյտ

Մթ. Տգ.		
2 45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։	
3	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 3-45տէ։]	
8	Գարթալ, Պ. Ատա։ Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, [Պեզիւք Ատատան սատթ 8-30սա]։	

Բէօբէրէտէն Ադալար հանդիրէ

4	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան էօբէրէյտ

2 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը [Պ. Ատատան 9սա]։

Բէօբէրէտէն Ադալար

4	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա շէտիտ լոսոս վէ թիբի գաբ օլտուզմ վաղզմի բազարտան մատատա կիւնլէրէտ սապահ-լարը Ատալարտան քէօբրիյէ սատթ 3տէ եալընզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տախի սատթ 10-15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եալընզ պիր սէֆէր իճրա օլունաճագ տրը։

Բազար վէ էյյամը սուրէտէ սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարտան քէօբրիյէ իճրա օլրնան սէֆէրլէր եալ-լէ հավալարտա իճրա օլունմայաճագ տրը։

ԴԱՏԼԸԲԼՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼԷՄԻՃԼԷ Բէօբ-բիւտէն Մթ. Տգ.	Գատբ-քեօյտէն Ս. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Բէօբ-բիւտէն Մթ. Տգ.	Գատբ-քեօտէն Ս. Տգ.
2 45	2 45	2 45	2 45
3 30	3 30	3 30	3 30
4 15	4 15	4 15	4 15
5	5	5	5
6	6	6	6
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12	12		

Հավա շէտիտ լոսոս վէ թիբի գաբ օլտուզը կիւնլէրէտ ագշամլարը քէօբրիւտէն վէ Գասը քէգիչիտէն սատթ 12տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրբէր էշլրբէ եվվել իճրա օլունաճա տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր շըմենդէֆերլերի ֆոռլարընդա Դարիսատաքի Բէօբրիւտէն

Մթ. Տգ.	Գթ. Նօ.
3 40	Իզմիտէ կիտէն 2
7 40	Իզմիտէ կիտէն 4
10 55	Բէնտիք » 6

Հայտար Բաշտան

4 25	Բէնտիքտէն կէլէն 1
8 30	Իզմիտէն կէլէն 3
11 40	Իզմիտէն կէլէն 5

Լ'ԱՆԳԼԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1858ԷՆ ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ՏԻՐ

1887 ԴԵԿՏ. 31ԷՆ ԹԷԼՄԻՆԱԹ ԱԳՋԻՍԻ
86,699,959·12 ֆրանգ

Սիկուրթա իսիրմիշ մէսալիղին եէքիւնիւ
408,448,921·35 ֆրանգ

Վէֆաթ վուգուզը շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլունանլարրն թէմէթթիւսթը՝ սէնէվի վերտիքլերի իւզրէթին (բրիմի) 100ում 25ինէ գատար պալիգ օլմուշ տրը։

Պէրհայաթ գայմնգ շարթըյլա սիկուրթայա գայտ օլընանլարրն թէմէթթիւսթը՝ սիկուրթա իթտիքլերի մզգատրը սերմայէյէրին 100ում 41 1|2ընա գատատ պալիգ օլմուշ տրը։

ԱՆԴԻՐԸ գումբանեասընրն իճրա իթտիկի պայշրճա շէրտիթ պէրվէճէնը սաթի տիր։

Ա. Վէֆաթ վուգուզը շարթըյլա սիկուրթա. մէսէլա,

35 եարընտա պիր քիմմէ վերէսէսինէ 10,000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ սիկուրթա (բրմ էմին) իթմէք իչիւն սէեսմի 286 ֆրանգ իւմբրթ (բրմ) թէեմայէ իտէր. քէնտիսի վէֆաթ իտէր իթմէզ մէգքիւր սերմայէ ամբատ վերէսէսինէ թէեմայէ օլուտորը կիպի, միւատեիը հայաթընտա տա թէմէթթիւսթընա հիսսէմէնտ օլմադը հագգը օլուր։

Բ. Պէրհայաթ գ ամմգ շարթըյլա սիկուրթա. (թախսիսաթ) մէսէլա,

Պիր չօճուգ պիր եաշրնտա իքէն, սէնէվի 298·30 ֆրանգ իւմբրթ վերիլերէք սիկուրթայա գանուլարգտա, 20 սէնէ սոնդրա 10,000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէյէ քէսպը իսթիհգագ իթտիքտէն մատատա, գումբանեասընրն թէմէթթիւսթընը տա 100ում 85ինէ հիսսէմէնտա օլաճագ տրը։

Չօճուգլարա թախսիսաթ (տօթասիսն) իչիւն սիկուրթայա գայտ օլրնանլարրն թէմէթթիւսթ հիսսէսի սոն իւչ սէնէտէ 100ում 37, վէ 34 1|2 վէ 41 1|2 օլմուշ տրը։ Մէսելա սիկուրթայա գայտ օլրնանլար՝ սիկուրթա իթտիրլերի պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն սոն թէվզիտէ 415 ֆրանգլրգ պիր քեար (տիվիտանտ) տիպ իթմէյլէր տիր։

Գարշրլրգ սիկուրթա իչիւն ճիւզի պիր իւմբրթ (բրիմ) տախի վերիտիքաէ, զուգուը վէֆաթ շարթըյլա թէեմայէ օլրնան իւմբրթլեր տախի թէեմայի օլրնապիլիր։

Թոփսիյամը միւքեմմելէ տախ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ումմամի ատէնթէ Լիոնել ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլունմայը տրը։

Խոսաբէխանէսի թրմնէ մէյատանդնտա Մայէր մագազասընդն 2նճի գատրնտա տրը։

Գումբանեասընդն պանդէրի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՄԱՆԸՆ

ԲՈՒՐԳԱԹԻՃԻ

Նամբյլա ինգրպագ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ։

Գու իլաճ կիպի մուհասէնթէ՝ Ալէմանիա իմբրաթօրընն թագիպի մուալիմ Ցօզթ. Ֆոն Լաուէր իլէ տիկեր պինլերճէ մէշհուրը սոթրպպա թարաֆընտան մուստամատ բէք ազ մուայիճ վար տրը։

Իչպու բիւրիաթիֆ [մաքրոգական] ինգրպագ, իսէալ պասուր, միյտ խասթալրգլրը, եեսէլի հաղմ իտմէմէզլիք, էնմէ, գպ, եիւբէք աղրըը, սանճը, տրգ նէֆէս վէ զպրիհիւմ խասթալրգլրընա գարշը եէկեսսէ իլաճ օլուգ, եօշնայա տա էն ալէա պիր տօսթ մագամինտա տրը։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգատրը շիրինկայա գօ ուլրպ իհթիգան օլընաբգտա, տերաղապ վէ էքի տագրգատտա պիր սամել կեհերմէկէ քեսֆի տիր։

Մեսէնիլ [բրիկոսթիֆ] իլաճլարրն վէ թուլումպպը շիրինկանրն սուլ խասթիմանինէն հաղլ օլան նէհեպիտը վասիհմէտէն սագրմնալը տրը։

Պու իլաճ էճզաճրլարտա սաթրլրը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարըմ շիշէսի՝ եարըմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկաղը տախի եարընտ մէճիտիյէյէ տիր։

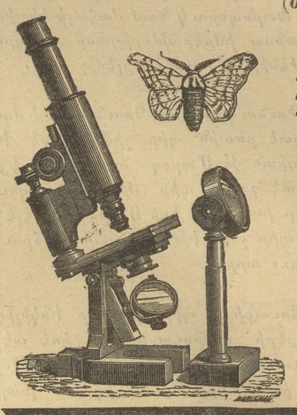
Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրգ գատատ իլաճ վար տրը։

Թէքմիլ Ֆիբրիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն տէբօգթիօ մէմուրը, Էսմիրնէտէ Զրնտան ալիթ ազգանդասս 53 նումէրօլը մահալատ Ժ.ՕՍ. ՇԱՊՏԷԼԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյատ Մ. Ս. Գասթօրիատիսին 3 նումէրօլու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունը։

ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Մէէրուֆէօք)



Բասթէօր ուսուլի իւզրէ իքէք պէօճէյի թօխումրնը թէֆիրիշ վէ մուայնէ իթմէյէ մախսուս օլան իշպու խուրտեպինէր Բարիզատ սապրգ Բրակմնքինին վէ Էյան Մ. Ռ. Պրժօն, Օսէր վէ Դուսրը պէօյիւք ֆապրիգասրատա իսալ օլուռրլրը։

Բարիզ Տար իւլ Ֆիտնունը մուալիմի Մ. Իօսէն Մալիս, Մ. Մ. Պրժօն, Օսէր վէ Դուսրը խուրտեպինէրէյէ պագրլան շէյէրին բէք պէրբադ կէօրիւնտիկնի պէյան ու իլան իտէր։

Խասսէթէն իրէք պէօճէյի թօխումրյրը թէֆադիգ ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ խալ խալէն պուխուրտեպինէր նէզար ածիգտատ պուլունրգ, պուճլարը 500 դամ պէօյիւք կէօսթերէնէրի 3|4 վէ 600 դամ պէօյիւք կէօսթերէնէրի 3¾ Օսմանլը լիրատրնա տրը։

Տաճա պէօյիւք կէօսթերէն խուրտեպինէր իլէ պունլարա տաիր ալէսթ ու էտեսթամ հագգընտա սրբաբրշամ դապալ իտէրիմ։

Թէքմիլ Թէրբիյատա վէքիլլու մուտիր
Ս. ԳԱԼԱԹՕՐԻԱՏԷՍ
Գալաթա Գարարէյ Նօ. 5

ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԷՆԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բերաուրն գօգա ադաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻՆԻ ՇԱՐԱՊԸ վիճճատա էն զիյատ գուվվէթ վէրիճի (թանիք) պիր մուալիճէ օլուպ, ոնս սիրրրլարընա, վէ համմ վի նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէկքիւր շարասպ գընագընա կիպի հարարէթ վերմէյիպ, գանսըպղրգա գարշը օլան իլյանճարը տա էն ալէսար օլտուգընտան, գընագընայա մուբէճճհաՏ տրը։ Իչիմ թաթը օլտուգընտան, սուֆիգարատա տա շարասպ եերինէ գուլլանրյմագա պաշլանմրշ վէ պէպլէճէ հոշ պիր սուրէթատ վիճճատա գուվվէթ վէ սրՏՏէթ վէրմէքտէ պուլունմշշ տրը։ Փեղալիք պու շարասպ եերքէրլերին իկի խատաբզրլրզընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զարբէ ատատիարատա տաիր կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարասպն մուճիտի Բարիզատ Պուլվար Հօսմանատա 41 նումէրօտա գօգայը էն էվվել հեր քեսֆն գուլլանատպիրէճէյի պիր հալէ գայտն Մարինի էճզախանէսի օլտուգ, Թիւրքիա իչիւն ատճէնթէի ուսմամի տե Տերսաատէթտէ Գասնճիլ Պիրատերլերին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ

JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գասպրիսթան սօգաղընտա ճնճը տաիրէի պէյէտիյէ գարշրընտա ՄԷՐԲԷԶԸ ՃԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏԱ ՄԻԽԱԹԻՍՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱԼԱ ՍԱԲԼԷԸ։

Պէյօղլունտա Ադա ճամիսի գարշրընտա Նօ. 127 ՇԻԻՊԷի ՄԱԽՍՈՒՍԷ։

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիւսիլ վէ տաբ մնպիլալար, միւթէրիֆ ֆիտաթլարա չէշիտ չէշիտ տէօշէմէկլիք գումաշլար, տեմիր վէ Թուճ գարեօլալար, թաբէճարա, սանտալ, եալտրգալ Թագմմար, Թուճ, պագրբ, ֆիլ տիշ, սեսէֆ վէ սարբ իլէ միւզէյյէն վէ ըենկեարենկ իշլէնմիշ զայէթ սիւսլիս մնպիլալար պուլունրը։

ՄԷՏԻՐՈՒՇԱԲԸ ՄԻՒԲԻՄՄԻԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէկինին տէօշէմէսինէ իգթիդա իտէն էշեա։)

ՖԱՊՐԻԳԱյա եէնի մաքինասը, գուրու ադաճրը վէ պիր խայրի թէմբիւպէլի ամէլէր կէթիրիմիշ օլտուգընտան, էշալիկի հեր վէճճէլ մեմնուն իտճէք պիր հալտ պուլունրգյը։

Մալար դայէթ տայանրգլը վէ զարիֆ վէ էհվէն օլուպ, սրբաբրշամ տաիսի տէրնան իճրա օլունրը։

(Իսարէխանէսի Պէյօղլունտա Գասպրիսթան սօգաղընտա ճնճը «սաիրէ գաբշրընտա» տրը։

ԷՄՐԱԶԸ ՃԻԼՏԻՑԷՆԻՆ ԳԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՑԻ ԻՋԻՆ

ԷՃԶԱՃԸ ՖԵԼԻԲՈ ԹԷՐՃԻՄԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԷՑԼԷՏԻԿԻ

ՆԷՎԻՃԱՏ ՀԱՄԱԼԷՐ ՎԷ ՄԷՐՀԷՄ

Ճէմիյէթը Թրպպիյէ Միւքիյէ Շահանէտէն Թաստիգ պուրրրմը տրը։

Իչպու Հապ վէ մերհէմ՝ Եմրազը ճիլտիկ վէ ճէքզէմա՝ եանի Թուղրա պարկամ վէ մայասբլ վէ գօլթուգ ալթլարը իլէ բարմագ արալարընա վէ վիճճատան սոնր մահալէրինտէ զուհուր իտէն գաբրնմագլրը վէ միւզիկի երկէնիլերը վէ ֆեհատը տեմանէն հասալ օլան ընպանլարը, էլհասալ Եմրազը էֆբէնճիյէտէն մատատա ուսմամ տերի խասթալրգլարը իչիւն տեվան հագգալի օլտուգը, վէ ազ վագֆատա Եմրազը մէգքիւրէնին էն մուանինա վէ միւզմինէրինի սիրէ ջեամիկեն տէֆ թիմիրի՝ տոթրպպաի հալիգէնին թէՏթիֆսէլերի իլէ իսպիթ օլունմրշ, վէ Մէքքէէպը Թրպպիյէտէն տաիսի պիլմուսյէնէ, թէբքիպինտ վիճճատը ինատատա մուՃիպը մագարրաթ Տիլ պիր էճզա պուլունմատրգը մուսատատրգ բուխարթնամէսի եեսիմ վէրիրմիշ տրը։

Մատնը թիրսիթը Պապը Ալի Ճատատէսինտէ Ա.ՃԷՄ սէֆարէթխանէսի գուրպինտ ֆեֆլիքա թէրճիմանն էճզախանէսի, վէ տեբսը Գաղէզ-Գարարբատա Գասապատան էֆֆէնդին էճզա մաղազասընտա վէ Գալաթատատա Վ.օյմատա գարշրընտա Մ. Լէֆթաքինին էճզախանէսի իլէ տաիր էճզախանէլերէ սաթրլրը։ Հապալարը գուլթուսը 20 վէ մերհէմին գավանզը 10 ղ.

ԻԲՐԱՀԻՄ Մ-ԽՈՒՍ

Գրբմրը միւրեքքեպլէ իսէյ վէ մեհրը զաթիմի համալ օլմայան գուլթու վէ գավա նօգլարին սախթէ օլտուգը իլան օլունը։

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԻՆԵՐԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ

Մէրմայէ 200·000·000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը
Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա Հալաճեան խան

Ադճէնցիա չիւպէսի
Ոթթամպուլատա Սուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ պիրինճի պանդա մուամէլէլերինի տէրէօճան իտէր։
Խահամ իւզերինէ իպրազ հիտայր ճորի ալար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէշիսէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քիսալընալարը վէրիր։
Գօրսա իշլերի իչիւն վերիլէն էմրլերի ինա իտէր։
Խահամ հրթիգ իտէր։
Թէսլիմ օլունանդադար գասպալ իտէր, վէ մուգասիլինէ չէրէյլիք մաալիմ իլէ պանօպար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸ ՇԻՒՊԼՍԻ պանդալիլերինէ մատատա, էմթատա իւզերինէ տէ ազչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քէզալիք մէգքիւր շրեաէ՝ արտիյէակ գալանագ օլան էմմիատը կէօմրիքտէն ալրը սապտար, էվ Սթատպօլտա վէ եախոտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սամբլատագ էմթատյա տա գօմիսիոնճրլրգ իտէր։
Մահալը տեբսը Սթամպօլտա Զիչէ քազարընտա 31 նումէրօրա մահալատ տիր։